



Table des matières

Mot du Président	3
Mot du Directeur	4
Accueil et Information	5
Centre de Congrès le Régent (CCLR)	8
Événements	10
Finances, Taxes de séjour et Réservation	13
Marketing, Ventes et Communication	18
Ressources Humaines et Qualité	26
Comptes 2014	30
Rapport de l'organe de révision	31
Comité et commissions	38
Membres CMTC	41



Mot du Président

Voilà une année que l'assemblée générale a confié à un nouveau comité les commandes de Crans-Montana Tourisme & Congrès. La présidence de notre équipe est une expérience quotidienne exceptionnelle. 2014 pour CMTC aura été une année particulièrement animée. Je tiens par ce message à remercier particulièrement tous nos collaborateurs pour leur engagement sans failles durant cette période parfois compliquée et également l'ancien comité pour le travail accompli jusque-là.

Le tourisme est en mutation! Bien que le nombre de voyageurs dans le monde ait doublé depuis 2001, notre destination souffre d'un recul important des affaires dans son secteur d'activités historique, «**Les vacances à la montagne**».

Le raccourcissement des séjours moyens, les réservations par internet, la concurrence devenue mondiale et enfin les exigences très élevées du client qui partage ses expériences touristiques sur le web, sont autant de facteurs à considérer dans nos réflexions à l'avenir.

Conscient des enjeux, le comité s'est affairé à l'élaboration d'une ligne stratégique simple pour le team de CMTC. Dès lors, les énergies des équipes devront se concentrer sur quatre axes principaux:

- > **Mettre le client au cœur de toutes nos préoccupations;**
- > **Créer du volume de qualité;**
- > **Travailler sur le positionnement de la destination;**
- > **Se rapprocher des partenaires clefs.**

Démarches entreprises:

1) Phase d'analyse et de sensibilisation 2014

Une recherche fouillée a abouti en novembre 2014 avec les présentations faites aux partenaires de la station des différentes problématiques touristiques que Crans-Montana rencontre. Ces séances ont permis également d'obtenir des informations diverses des partenaires clefs.

- > Souhait de participer
- > Souhait de coopérer
- > Souhait de partager

2) Phase d'élaboration de projet 2015

Pour atteindre ses buts, le planning de CMTC prévoit un certain nombre d'actions:

- > Assurer le travail autour de l'application de la politique du tourisme;
- > Elaborer un plan Marketing centré sur un positionnement expérientiel de la destination;
- > Signature d'une charte de comportement par tous les partenaires clefs;
- > Co-crédation d'un processus de communication de destination;
- > Réalisation d'une Market place et d'un CRM de destination.

3) Phase de réalisation de projet 2016

- > Mise en place de labels de qualité répondants aux attentes des clients;
- > Optimisation de la force de vente autour de produits au positionnement pertinent et cohérent;
- > Instiguer la culture du résultat par le suivi d'indicateurs de performance utiles;
- > Organisation des mesures correctives pour l'ensemble des actions menées.

Les premiers travaux engagés ont amené de résultats très prometteurs. Une centaine de partenaires ont participé aux séances de la phase 1. Un grand merci également à toutes les organisations faitières qui ont répondu présent lors de nos sollicitations pour initier la phase 2.

Un grand encouragement, pour terminer, à notre nouvelle équipe dirigeante qui saura, sans aucun doute, orienter les opérations pour qu'elles répondent pleinement aux attentes de notre seul patron: «**LE CLIENT**».

Jean-Daniel Clivaz

Président de Crans-Montana Tourisme & Congrès



Mot du Directeur

J'ai l'honneur de pouvoir m'adresser à vous en tant que nouveau Directeur de Crans-Montana Tourisme et Congrès, depuis le 1er mars 2015. Je n'ai donc pas participé au succès de cet exercice 2014 mais je profite, par ce rapport, de partager avec vous quelques réflexions quant aux défis dans le tourisme. Ainsi, je tiens à remercier chaleureusement, pour son grand engagement, toute l'équipe compétente et motivée de CMTC qui a mis son énergie et ses forces à disposition du développement touristique de Crans-Montana.

Le tourisme est confronté à des défis, certes, mais il représente aussi une branche qui est en pleine croissance au niveau mondial. Nous sommes conscients que la Suisse notamment, n'a pas pu profiter de cette croissance. Mais grâce à nos atouts, la donne peut changer. Ces défis doivent nous pousser à la réflexion: faisons-nous toujours assez pour surprendre et fidéliser le client et pas seulement, juste, pour le satisfaire. Fidéliser ne veut pas seulement dire, le faire revenir, mais aussi l'encourager à partager ses expériences avec son entourage, de vive voix mais de plus en plus aussi via les médias sociaux. Pour satisfaire le client, nous devons connaître ses motifs de voyages, ses attentes et ses besoins. Le meilleur marketing est le «produit» et cette notion devra nous accompagner tous les jours pour nous développer.

La compétitivité continuera à augmenter et nous poussera encore plus à nous donner une identification et un profil clair sur le marché qui nous permettra de nous différencier de nos concurrents. La communication de nos valeurs et de nos forces constitue un travail continu et important. Nous devons également toujours mieux connaître où se trouvent nos cibles, comment elles s'informent, s'organisent et réservent leurs voyages. Tout cela doit être au centre de nos priorités dans notre réflexion marketing.

En tant que Crans-Montana Tourisme & Congrès, notre rôle est de fédérer et de guider tous les partenaires. Nous voudrions vous amener une vision claire des marchés avec leur potentiel, leurs segments et leurs motivations de voyage.

Cette connaissance approfondie nous permettra de mieux développer les prestations et produits en fonction des besoins des clients.

Avec l'équipe motivée de CMTC, nous ferons tout pour vous amener une valeur ajoutée par notre travail qui contribuera au développement de la destination de Crans-Montana. Je me réjouis de notre future collaboration.

Bruno Huggler

Directeur de Crans-Montana Tourisme & Congrès



Accueil et Information

ESPACES D'ACCUEIL ET CENTRALE TÉLÉPHONIQUE

Horaires prolongés des espaces d'accueil de **Crans et Montana**
jusqu'à **19h00**, en **février et août** et durant les semaines de **Noël-Nouvel An**

Amélioration de l'expérience téléphonique

Mise en place d'un menu en **quatre langues** et d'un **répondeur musical**
et professionnel à la centrale téléphonique de station

Renforcement de la
visibilité
du bureau de **Crans** avec un
nouveau store et de **nouvelles vitrines**



STANDS ET CONCOURS

> Omega European Masters 2014



> Visite officielle d'une **délégation chinoise**, à l'invitation de la Confédération au Centre de Congrès Le Régent



> **Braderie des commerçants**

de Crans-Montana au Centre de Congrès Le Régent

> Accueil des nouveaux étudiants à

l'Ecole des Roches

lors de leurs rentrées de janvier et d'août 2014

Des concours ont été élaborés et proposés sur les divers stands et ont permis de récolter plus de 1'000 adresses.

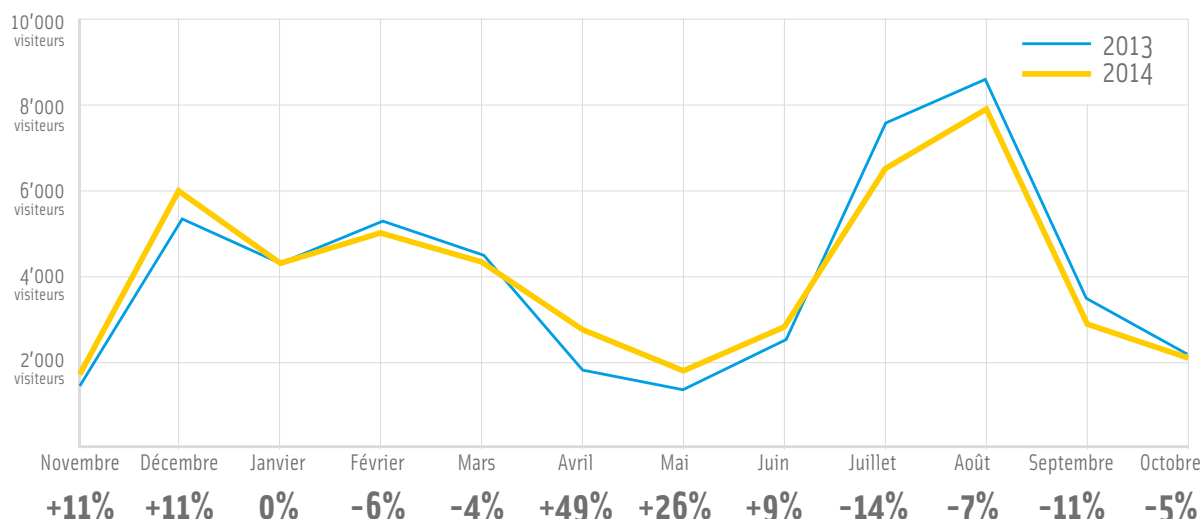
PARTENARIAT COLUMBIA

**Vente de la
collection Columbia**
avec le logo
de Crans-Montana



Une ligne hiver et une ligne été
(doudounes, softshells,
polos homme et femme colorés)
vendus dans les espaces
d'accueil de CMTC.

FRÉQUENTATION DES ESPACES D'ACCUEIL DE CRANS, MONTANA ET AMINONA



48'089
visiteurs
accueillis

-1%
fréquentation
(-410 personnes)

FRÉQUENTATION JOURNALIÈRE MOYENNE

Haute saison	64	129	5
	Crans	Montana	Aminona
Basse saison	16	61	Fermé

FRÉQUENTATION PAR ESPACE D'ACCUEIL

CRANS	MONTANA	AMINONA
+7%	-3%	-35%
14'414 visiteurs	33'341 visiteurs	334 visiteurs

VENTE DIRECTE D'ARTICLES

Nouveaux articles



6 cartes postales différentes
(4 affiches anciennes et 2 paysages de la station),
nouvelle **casquette blanche**,
et **lunettes de soleil**

CHIFFRES D'AFFAIRES

+50%
Vêtements CHF 20'505.-
+21%
Cartes randonnées CHF 18'477.-
+4%
Divers CHF 11'597.-
+26%
TOTAL CHF 50'579.-

RÉCLAMATIONS



+32%
**réclamations
écrites**
concernant
les partenaires
de la station.

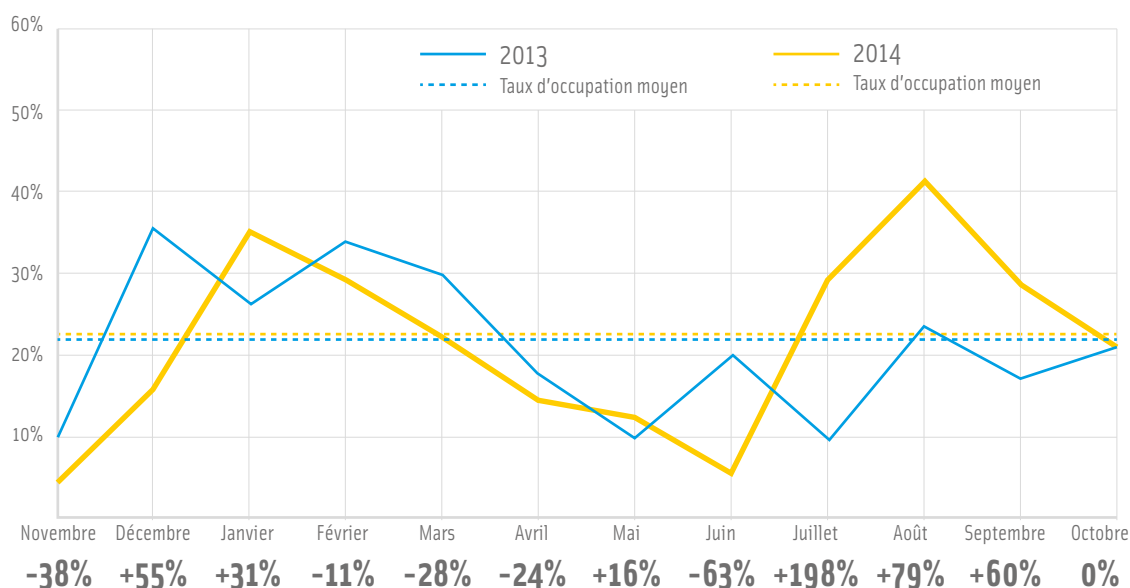
78 réclamations
en 2014



Centre de Congrès le Régent (CCLR)

TAUX D'OCCUPATION

Taux d'occupation **22,2%** **+2,12%** 



RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DIRECTES ET INDIRECTES

-50% 

CHF 2'571'840.-

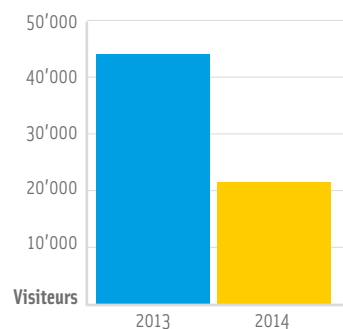
générés par l'activité MICE
(Meetings, Incentives, Conventions et Exhibitions)

La diminution de **50%** de fréquentation du nombre de visiteurs est expliquée par le changement de lieu du **Caprices Festival** (opération neutre pour la station) ainsi que par l'arrêt du **Cristal Festival**.

De facto, les retombées économiques directes pour le CCLR accusent la même diminution.

FRÉQUENTATION

-50%  **21'400** visiteurs



MANIFESTATIONS

83 **+11%**  **manifestations organisées**



Evénements

3 Activités

Chasse au trésor, Crans-Montana Snow Island, Crans-Montana Funny Land.

8 Animations

Crans-Montana Winter Festival Opening (illumination du sapin géant), Crans-Montana accueille le Père Noël, Crans-Montana Spectacle de Noël (Crèche Vivante), Feu d'artifice du 31 décembre, Crans-Montana Fête en Famille, Crans-Montana Carnaval, Crans-Montana Party (Ice Disco).

Nouveauté: Pâques (collaboration de la zone enfants du Caprices Festival).

2 Événements

Crans-Montana Nouvel An avec stands dans la rue et live band

Nouveauté: Crans-Montana Descente aux flambeaux en partenariat avec les 3 écoles de ski.

2 Partenariats

Organisation des animations dans le cadre des Championnat du Monde femmes.

Nouveauté: Red Bull Open Ice.



Winter Festival 2013-2014

Crans-Montana Winter Festival Opening

Illumination du sapin géant de Noël sur la place des Charmettes à Crans-Montana. Spectacle lumineux. **350 personnes**

Crans-Montana Party (Ice Disco)

676 entrées payantes (sur 5 soirs)

Crans-Montana Funny Land

1'250 entrées enfants

Crans-Montana Fête en famille

5 dates avec en moyenne **une centaine de spectateurs** sur le Crans-Montana Snow Island

Crans-Montana Spectacle de Noël (Crèche Vivante)

600 spectateurs

Crans-Montana accueille le Père Noël

600 enfants sur 2 jours

Crans-Montana Nouvel An

5'000 personnes pour le feu d'artifice et de 2'000 pour la fête dans la rue

Crans-Montana Descente aux Flambeaux

1'212 participants

Crans-Montana Carnaval

400 participants cumulés sur la journée, **80** au concours de déguisement

Pâques

250 enfants

2 Activités

Chasse au trésor, Crans-Montana Beach Club.

3 Animations

Crans-Montana Fête en famille, Crans-Montana Tournoi populaire de Beach volley.

Nouveauté : Crans-Montana Tournoi populaire de Pétanque

11 Evénements

Crans-Montana Fête Nationale Suisse, Crans-Montana Fête Nationale Française, Crans-Montana Festival featuring Zumba®, Crans-Montana Pique-Nique des Chefs, Crans-Montana Désalpe, Crans-Montana Cabriolet Paradise, Crans-Montana A2 Beach Volley Tournament, Crans-Montana Spectacle Aquatique.

Nouveauté: Crans-Montana Fêtes Nationales populaires (USA, Française, Belge)

7 Partenariats

Omega European Masters, Valais Cup, Ambassadors of Music, Le Terrific

Nouveauté: Descente infernale, Championnat du monde universitaire de golf, Haute Route Dolomites

Summer Festival 2014

Eté compliqué car météo très capricieuse.

Crans-Montana Beach Club

17'800 clients (moyenne de 320/ jours ouverts)

Crans-Montana Festival featuring Zumba®

1'025 participants de toute la Suisse, Italie et France

Crans-Montana Fête Nationale Française

soirée en présence de Miss France 2014, 45 participants

Fête Nationale Américaine populaire

(nouveau)

75 personnes

Fête Nationale Française populaire

(nouveau)

160 participants

Fête Nationale Belge populaire **(nouveau)**

100 participants

Crans-Montana A2 Beach Volley Tournament

500 spectateurs

Crans-Montana Fête Nationale Suisse

14'000 personnes au spectacle pyrotechnique / aquatique

Crans-Montana Spectacle Aquatique

1'500 personnes sur deux jours de spectacle

Crans-Montana Cabriolet Paradise

47 voitures, 10 voitures d'exposition. 120 participants et 380 spectateurs.

Crans-Montana Fête en famille

410 participants sur 5 dates

Crans-Montana Tournoi populaire de Beach volley

16 équipes

Crans-Montana Tournoi populaire de Pétanque

10 équipes (annulé pour cause de météo)

Crans-Montana Pique-Nique des Chefs

120 réservations (annulé pour cause de météo)

Crans-Montana Désalpe

3'800 personnes

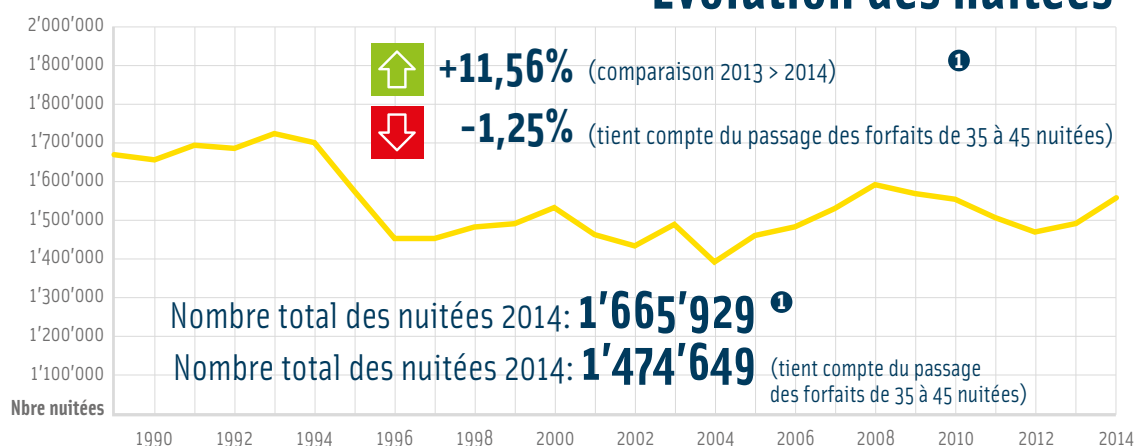
Participation des sonneurs de cloche Rhonetal Trichier de Susten, des Mayentsons, Alpagnes du Sex, Merdechon, Colombire, Pépinet, Corbyre, Er de Lens





Finances, Taxes de séjour et Réservation

Evolution des nuitées



Répartition 2014 des nuitées par type d'hébergement

	2013	2014	Evolution	Répartition
Parahôtellerie ②	878'842	1'038'363	+18,15%	62,33%
Hôtellerie	240'153	243'733	+1,49%	14,63%
Ecoles Internationales	248'326	258'632	+4,15%	15,52%
Etablissements de cure	108'842	107'712	-1,04%	6,47%
Groupes et cabanes	13'856	15'296	+10,39%	0,92%
Camping	3'222	2'193	-13,5%	0,13%
Total	1'493'241	1'665'929	+11,56%	100%

Répartition 2014 des nuitées par type d'hébergement

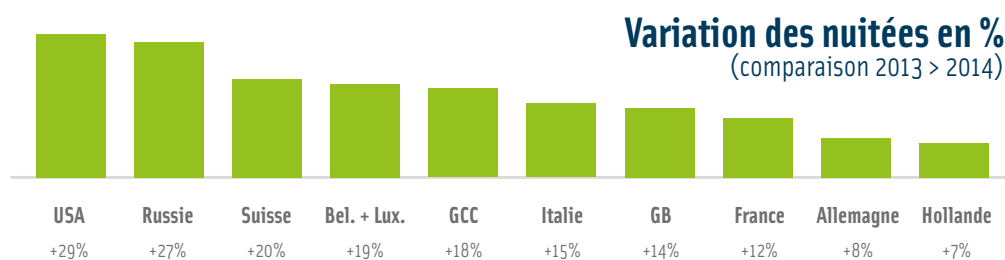
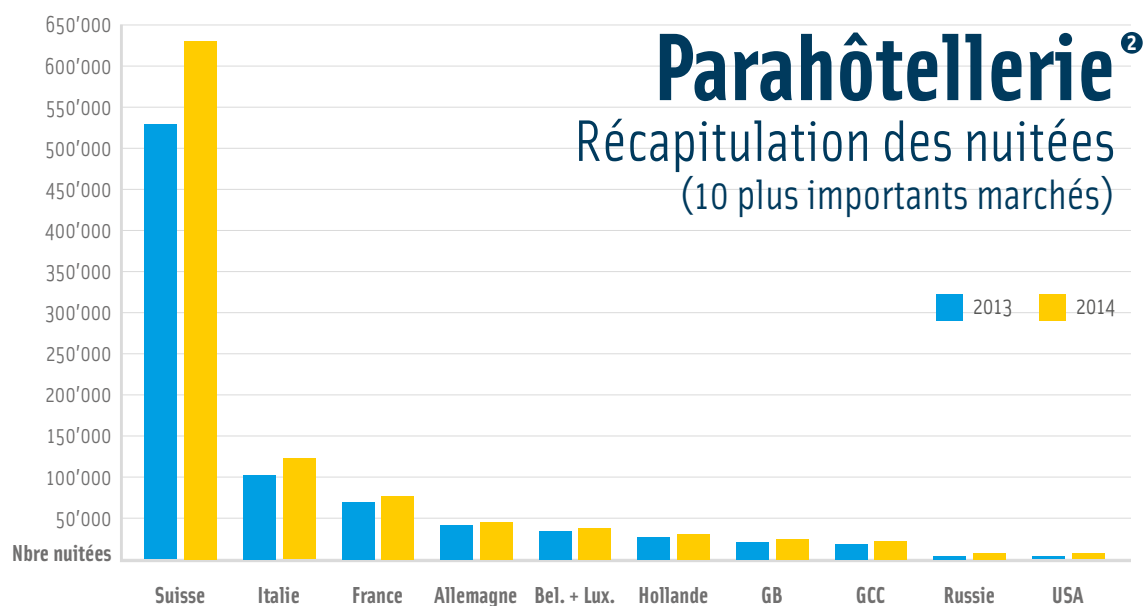
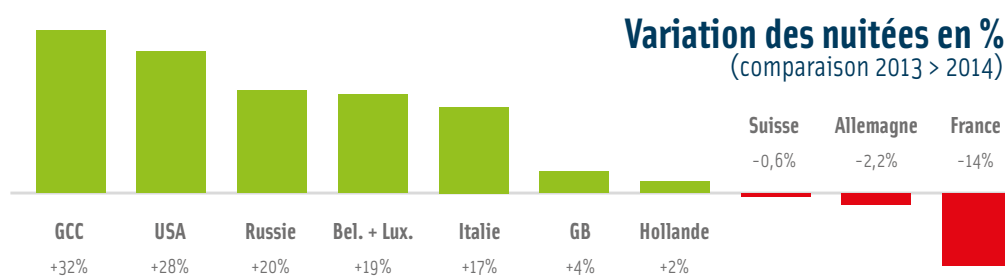
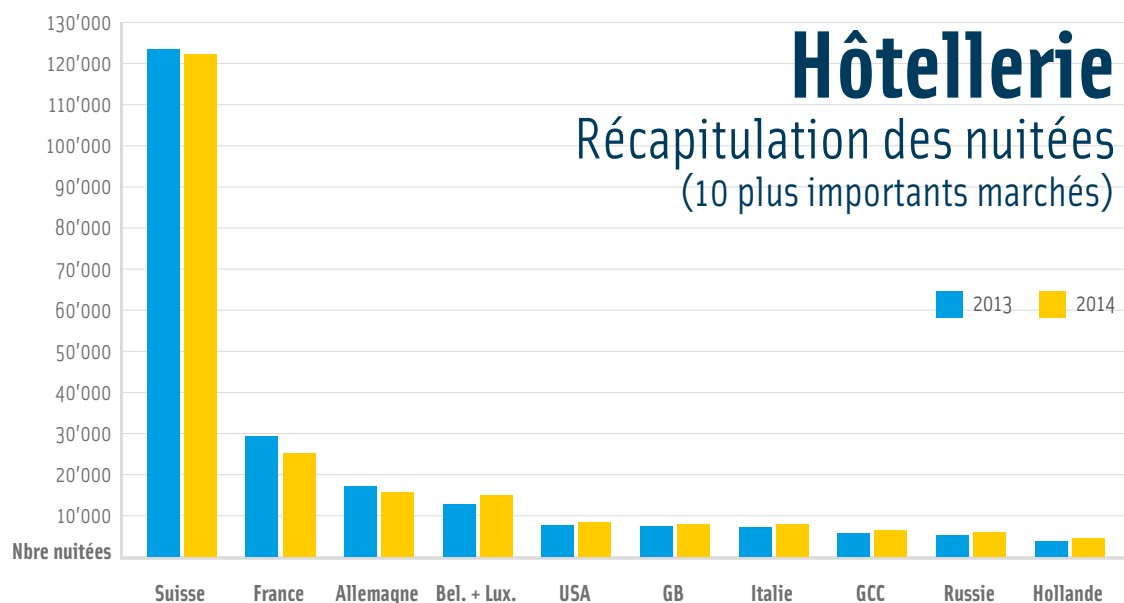
(tient compte du passage des forfaits de 35 à 45 nuitées)

	2013	2014	Evolution	Répartition
Parahôtellerie	878'842	847'083	-3,61%	57,44%
Hôtellerie	240'153	243'733	+1,49%	16,53%
Ecoles Internationales	248'326	258'632	+4,15%	17,54%
Etablissements de cure	108'842	107'712	-1,04%	7,30%
Groupes et cabanes	13'856	15'296	+10,39%	1,04%
Camping	3'222	2'193	-31,94%	0,15%
Total	1'493'241	1'474'649	-1,25%	100%

① **Remarque:** L'évolution des nuitées totales de 1'474'649 à 1'665'929, soit +11,56% comprend l'augmentation liée au passage des forfaits de 35 à 45 nuitées (entrée en vigueur en 2014). En réalité les nuitées baissent de -1,25%

② **Remarque:** L'évolution des nuitées de la parahôtellerie de 878'842 à 1'038'363, soit de +18,15% comprend l'augmentation liée au passage des forfaits de 35 nuitées à 45 nuitées (entrée en vigueur en 2014). En réalité les nuitées de la parahôtellerie baissent de -3,61%

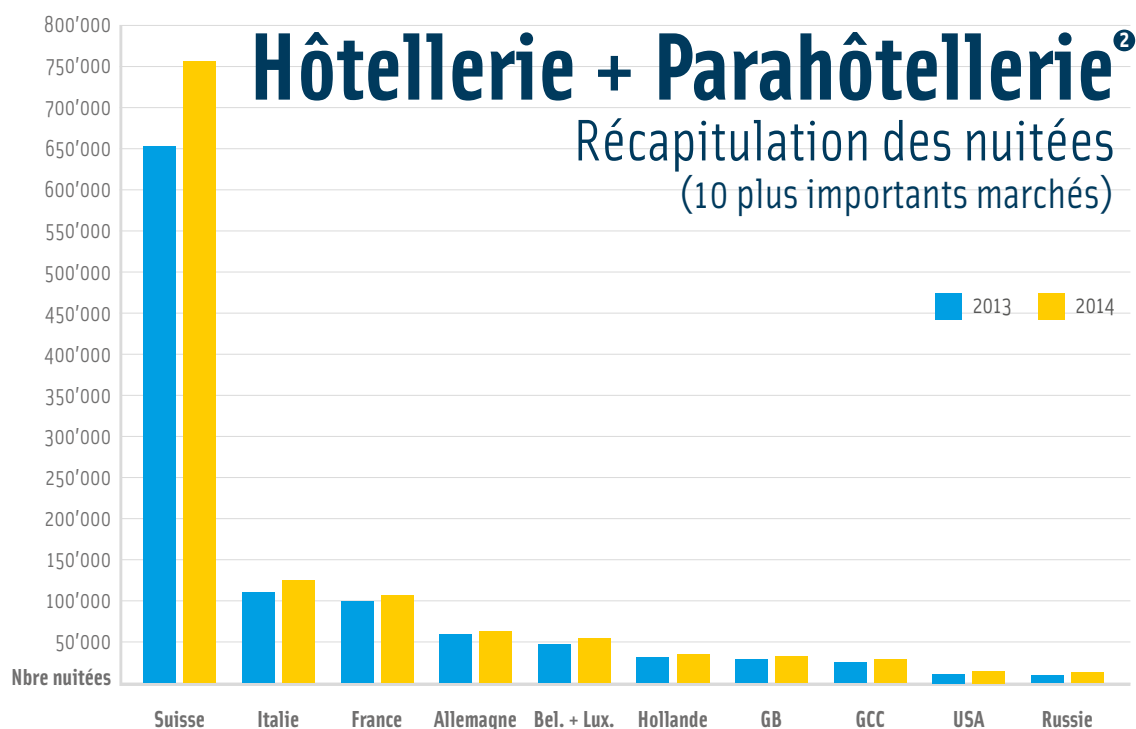
Explication: Nombre de forfaits en 2013 = 19'754, nombre de forfaits 2014 = 19'128 x 10 (45 nuits - 35 nuits = 10 nuits) = 191'280.
Total nuitées parahôtelières en 2014 = 1'038'363 - 191'280 nuitées forfaits = 847'083 nuitées parahôtelières
soit une baisse de -3,61% par rapport à 2013.



Remarque: L'évolution des nuitées de la parahôtellerie de +18,15% comprend l'augmentation liée au passage des forfaits de 35 nuitées à 45 nuitées (entrée en vigueur en 2014). En réalité les nuitées de la parahôtellerie baissent de -3,61%.

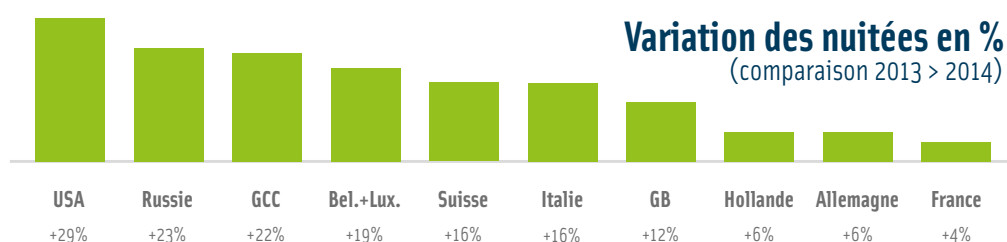
Explication: Nombre de forfaits en 2013 = 19'754, nombre de forfaits 2014 = 19'128 x 10 (45 nuits - 35 nuits = 10 nuits) = 191'280. Total nuitées parahôtelières en 2014 = 1'038'303 - 191'280 nuitées forfaits = 847'023 nuitées parahôtelières soit une baisse de -3,61% par rapport à 2013.

2

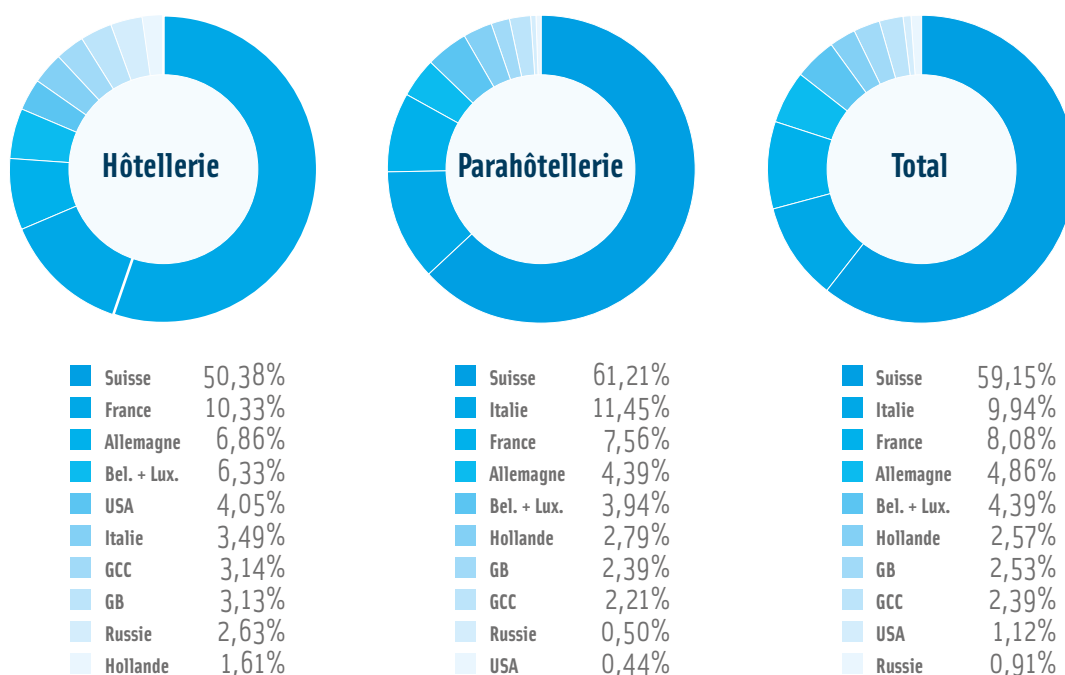


Remarque: L'évolution des nuitées de la parahôtellerie de +18,15% comprend l'augmentation liée au passage des forfaits de 35 nuitées à 45 nuitées (entrée en vigueur en 2014). En réalité les nuitées de la parahôtellerie baissent de -3,6%.

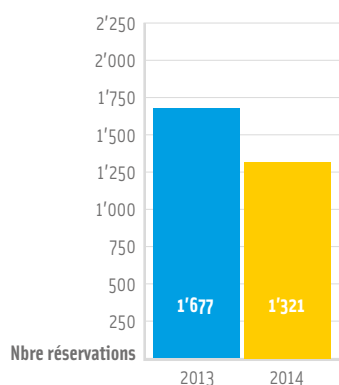
Explication: Nombre de forfaits en 2013 = 19'754, nombre de forfaits 2014 = 19'128 x 10 (45 nuitées - 35 nuitées - 10 nuitées) = 19'1280. Total nuitées parahôtelières en 2013 = 1'038'363 - 19'1280 nuitées forfaits = 1'019'083 nuitées parahôtelières soit une baisse de -3,61% par rapport à 2013.



Origine géographique des 10 premiers marchés

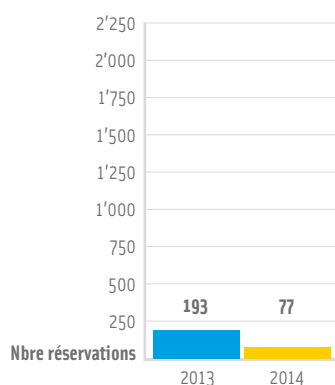


CENTRALE DE RÉSERVATION CMTC



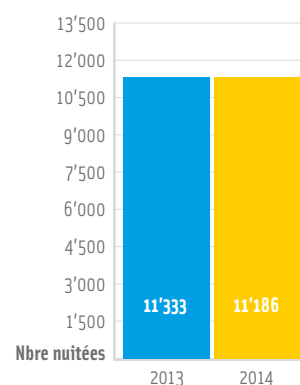
Hôtellerie

-21%



Parahôtellerie

-60%



Nuitées

-1%

CAPACITÉ HOTELIÈRE AU 31.10.2014

	2013	2014		2013	2014		2013	2014	
	Etablissements			Chambres			Lits		
Hôtels et Chalets hôteliers de Luxe	8	8		278	283	+2%	591	585	-1%
Hôtels First Class ⁽¹⁾	7	6	-1	292	258	-12%	594	544	-8%
Hôtels Confort	16	16		626	626	0%	1'185	1'185	0%
Hôtels Economique	4	4		41	44	+7%	92	102	+11%
Maisons d'hôtes	10	10		32	31	-3%	61	59	-3%
TOTAL				1'269	1'242	-2%	2'523	2'475	-2%

(1) Fermeture Rhodania

	Hiver 2013/2014 Nov. - Avril	Été 2014 Mai - Oct.	2013/2014 Nov. - Oct.
Nombre de nuitées	134'418	109'315	243'733
Nombre de lits existants	2'416	2'416	2'416
Nombre de nuitées par lit	56	45	101
Taux d'occupation sur l'ensemble des lits existants	30%	25%	27%
Moyenne de lits disponibles par jour ⁽²⁾	1'897	1'574	1'736
Nombre de lits durant la période	71	69	140
Taux d'occupation sur l'ensemble des lits disponibles	39%	38%	38%

(2) Selon dates d'ouverture établissements



Marketing, Ventes et Communication

COMMUNIQUÉS ET CONFÉRENCES DE PRESSE

12
communiqués
de presse
envoyés
par CMTC en 2014

2
conférences
de presse
(présentation des saisons
d'été et d'hiver)
organisées par CMTC

VISITES DE PRESSE

34
voyages
de presse
accueillis à
Crans-Montana

172
journalistes
reçus
à Crans-Montana
(Suisse, Allemagne, Russie, GB,
Italie, USA, Chine, Belgique,
GCC, France, Suède)

CAMPAGNES PUBLICITAIRES ET MÉDIAS



Affiches **SGA**
dans les gares de
**Berne,
Bâle,
Zurich**
(62 affiches, 5 sujets différents,
publiés durant 2 semaines)

Das Magazin 2 annonces



Illustré 6 annonces (sujets différents)



CAMPAGNES PUBLICITAIRES ET MÉDIAS

Hiver 2013/2014

Magazine Bouger (Nouvelliste)
> 5 parutions

Bien Vivre en Valais
> 8 pages publiereportage

Côte Magazine
> 8 pages rédactionnelles

Rhône FM
> 2 studios extérieurs en direct et 250 spots

20 Minuten / Nouvelliste Online
> 40'000 actions numériques

Eté 2014

Magazine Bouger (Nouvelliste)
> 7 parutions

Loisirs.ch
> 1 parution (concours)

Roadbook
> 1 parution (Cabriolet Paradise)

Revue automobile Suisse Romande
> 1 parution (Cabriolet Paradise)

Côte Magazine
> 8 pages rédactionnelles

Rhône FM
> 3 studios extérieurs en direct et 190 spots

One FM, Lausanne FM
> 60 spots

Canal 9
> Valais pas manquer ça (10 diffusions)
> Sponsoring Météo en juillet et août

**20 Minuten, Nouvelliste Online,
App Mobile**
> 40'000 actions numériques

REVUE DE PRESSE

1'280
articles de presse
répertoriés

60% Suisse romande
30% Suisse alémanique

5% GB
5% Autres

VENTES

FOIRES ET WORKSHOP

Participation à
foires et workshop
sur le plan national et international **28**

FAM TRIP

Fam Trip effectués
sur la destination

WILLY SCHARNOW **DE**
EDUCATIONAL VISIT **GB**
DELEGATIONS **Chine**
DESIGN TOURS **GB**
WINTER FAM TRIP **Ukraine**
GB INSIGHTS MC
JET TRAVEL **Russie**
SWISS FLIGHT, LED-GVA **Russie**
DESIGN TOURS **Russie**
MITS **Russie**
EVOLUTION VOYAGES **Russie**
HAMALIA **Russie**

VENTES

AGENCE SHANKAI SPORTS ET FERT (CHINE)

8 Visites de presse

Nouveau
site internet en **chinois**
www.cransmontana.cn

Présence sur
médias sociaux
Weibo

Reportage sur
Crans-Montana
[Film](#)

Présence durant l'OEM de
Green Luxury Travel
(10 personnes)

VENTES

AGENCE INSIGHTS MC

Moyen Orient

6 médias online Arabes
publications

9 médias online Anglais
publications

Grande-Bretagne

55 rendez-vous

Tours opérateurs, agents de
voyage, entreprises, MICE

Séminaires éducatifs

Pour les agents de voyages

7 séminaires

240 agents
présents

Inghams / Erna Low / Carrier Ski
PAC / Jet Travel / Crystal Ski / Neilson

MOMENTUM SKI FESTIVAL

256 participants
en provenance de plus de
40 établissements financiers
londoniens, européens et suisses

qui s'affrontent durant 2 jours sur la piste Nationale.
Un business Forum et des après-ski en musique, le tout couronné
par une soirée de Gala et remise des prix.

OPERATION LÖTSCHBERG

1'100 sacs promotionnels
distribués à Kandersteg



«On the footsteps of
Jackie Kennedy
in **CRANS MONTANA** »

Voyage de promotion à New York
«**Sur les traces de Jackie Kennedy**»
organisé avec l'Ambassade de Suisse.
Rencontre de **15 Tours Opérateurs** et de **37 journalistes**.

MANDELIEU-LA NAPOULE

Invité d'honneur au

Salon Saveurs & Terroirs à Mandelieu-La Napoule
en novembre 2013. Représentation de Crans-Montana avec des producteurs et artisans locaux.



Présence directe ou par le biais de Suisse Tourisme, Valais/Wallis Promotion, Matterhorn Region ou Insights

Suisse

Show STM | Workshop Russie, Zermatt | Journée du Marketing Hôteliers | KAM Workshop, Saas Fee

France

Salon du Randonneur, Lyon | Salon Destination Nature, Paris

Allemagne

Participation à l'Internationale Tourismusbörse ITB Berlin | Roadshow Allemagne avec Valais/Wallis Promotion (Hamburg, Berlin, Frankfurt, Stuttgart, München)

Belgique

Salon des Vacances, Bruxelles | SCIB, Bruxelles | Salon de Nivelles

Hollande

Vakantie Beurs, Utrecht | Fiets en Wandelbeurs

Luxembourg

Vakanz, Luxemburg

Grande-Bretagne

World Travel Mart, Londres | Buyers Networking Club (MICE) | A taste of ILTM
The Meetings Show (MICE)

Russie

Switzerland Invites Moscou | MR Event, Moscou et St-Petersbourg | Event Russia

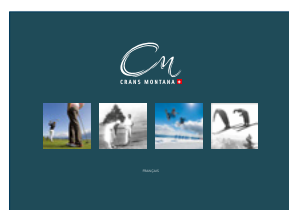
Pays du Golfe

Arabian Travel Market, Dubaï | Workshop GCC, Genève

Chine, Hong-Kong

Sales Call Tour China | ILTM Asia

NOUVELLES BROCHURES COFINANÇÉES PAR LA PUBLICITÉ

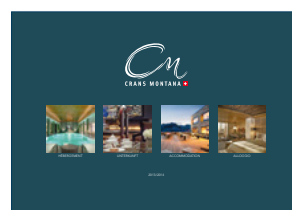


Brochure institutionnelle 2013-2015

Tirage:
62'800 exemplaires

Français: 24'600 exemplaires
Allemand: 18'200 exemplaires
Anglais: 15'600 exemplaires
Italien: 4'400 exemplaires

Diffusion:
Espaces d'accueil CMTC,
partenaires, prospects, etc.



Brochure hébergement 2013-2014

Tirage:
32'400 exemplaires

1x 4 langues:
**Français, Allemand,
Anglais, Italien**

Diffusion:
Espaces d'accueil CMTC,
partenaires, prospects, etc.

AGENDA



Votre hiver à Crans-Montana

Tirage:
32'320 exemplaires

Français / Anglais

Diffusion:
10'000 exemplaires en tout-
ménages (Crans-Montana/Sierre
et environs) + Espaces d'accueil
CMTC, partenaires, etc



Votre été à Crans-Montana

Tirage:
Français / Allemand:
55'000 exemplaires
Anglais / Italien
4'000 exemplaires

Diffusion:
47'000 exemplaires FR / ALL en
tout-ménages (Sierre, Sion,
Martigny et communes de plaine)
+ Espaces d'accueil CMTC,
partenaires, etc.

FLYERS



Hiver 2013/2014

7 sujets différents:

Crans-Montana Party (Ice Disco),
Crans-Montana Funny Land, Crans-
Montana Nouvel An, Crans-Montana
Fête en famille, Crans-Montana
Carnaval, Pâques, etc.

70'000 exemplaires
distribués en tout ménages

61'000 exemplaires
distribués dans les espaces
d'accueil CMTC, partenaires, etc



Été 2014

11 sujets différents:

Crans-Montana Pique-Nique des Chefs,
Crans-Montana Beach Club, Crans-
Montana Désalpe, Crans-Montana
Fête en famille, Crans-Montana Fête
Nationale, Crans-Montana Spectacle
Aquatique, Crans-Montana Festival
featuring Zumba®, etc.

2 x 23'000 exemplaires
distribués en tout ménages
(4 sujets différents par flyer)

31'000 exemplaires
distribués dans les espaces
d'accueil CMTC, partenaires, etc

AMBASSADEURS



Installation d'oriflammes dans la station



Décoration d'une cabine de Crans Cry d'Er

NOUVEAUX SUPPORTS PROMOTIONNELS



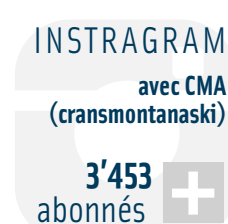
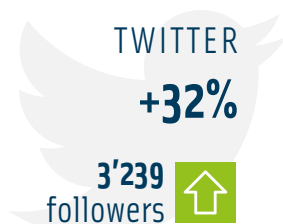
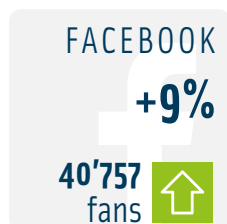
- > Casquettes
- > Lunettes
- > Cartes postales
- > Sticks pour les lèvres
- > Stylos
- > Crayons papier
- > Blocs notes

PHOTOTHÈQUE



Nouvelles prises de vue

RÉSEAUX SOCIAUX



SITE INTERNET

Statistiques du site internet

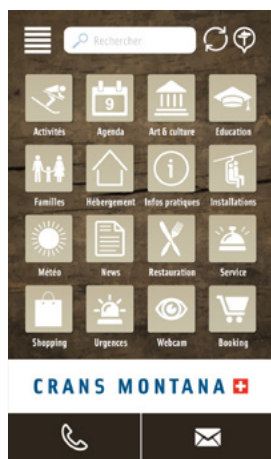
www.crans-montana.ch



APPLICATION MOBILE

Nouvelle version de l'application

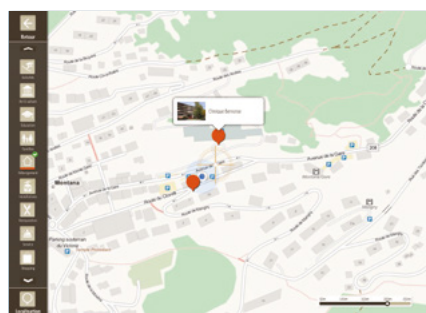
La **version 2.0** de l'application mobile de Crans-Montana, à 90% off-line, est disponible sur les stores **Android** et **Apple**. La grande nouveauté: la carte qui permet de trouver plus de 3'000 POI (points d'intérêts) proches (grâce à la géolocalisation ou en se déplaçant sur la carte).



Version smartphone



Version tablette



SITE INTERNET

Origine géographique de nos internautes*

* calculée sur les nombres de visites totales

Pays

1. Suisse
2. France
3. Italie
4. Belgique
5. Allemagne
6. Hollande
7. Grande-Bretagne
8. USA
9. Espagne
10. Autres

Villes

1. Zurich
2. Sion
3. Sierre
4. Lausanne
5. Genève
6. Milan
7. Paris
8. Berne
9. Crans-Montana
10. Autres



Ressources Humaines et Qualité

FORMATION

Après avoir organisé des formations continues de base pour quasi l'ensemble de nos collaborateurs en 2012 et 2013, la formation 2014 s'est volontairement voulue **plus individuelle et pointue**.

270 heures
de formation
(pour 52% de nos 31 collaborateurs)

QUIZ

7 quiz
destinés à l'ensemble
des collaborateurs de CMTC

93% de bonnes réponses

Ces quiz permettent à chacun de connaître de façon ludique toutes les informations indispensables

COHÉSION D'ÉQUIPE DU TEAM CMTC

4 séances
d'information
ordinaires et extraordinaires
avec tout le team CMTC

1 team building
du team de direction

1 repas de fin d'année
avec une participation exceptionnelle
de 38 collaborateurs fixes et auxiliaires

COLLABORATEURS CMTC

JUBILAIRES

1x
20
ans

FIDÉLITÉ

6,6
années de fidélité moyenne à CMTC

STATISTIQUES

58% femmes

42% hommes

33 ans moyenne d'âge

Re-certification réussie et sans aucune déviation pour l'audit de 2014



SONDAGES DE SATISFACTION (COLLABORATEURS, CLIENTS, PARTENAIRES)

3 sondages annuels

4^e édition pour le sondage «Collaborateurs de CMTC»
3^e édition pour le sondage «Partenaires de CMTC»
2^e édition pour le sondage «Hôtes et futurs clients de Crans-Montana»

SONDAGE PARTENAIRES

8 thèmes

25%
Participation
2014

Newsletters
mensuelles:
74%
de satisfaction

Indice de
satisfaction
générale
stable depuis 2012
avec une hausse 6%
pour atteindre:

67%

Beach Club /
1^{er} août:
88%
de satisfaction

SONDAGE COLLABORATEURS

Exemple de question:

«Avez-vous le sentiment d'être
reconnu pour votre travail »

2013
Oui à 70%

2014
Oui à 92%

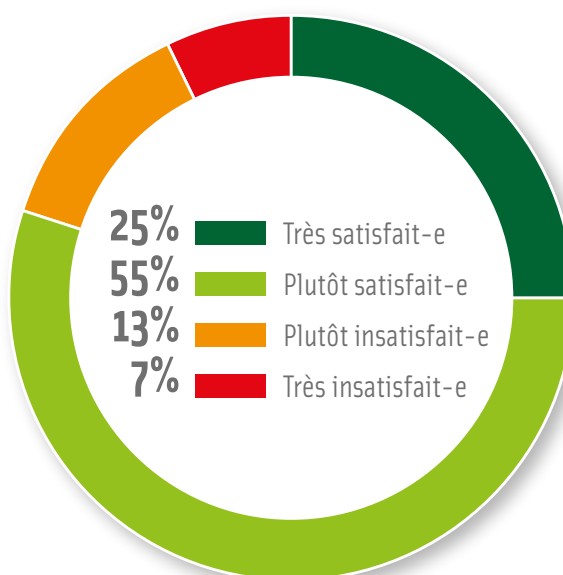
+5%
Indice global de
satisfaction **91%**

SONDAGE CLIENTS

41'810

e-mails envoyés
retour: 2'896 (6,92%) +1%

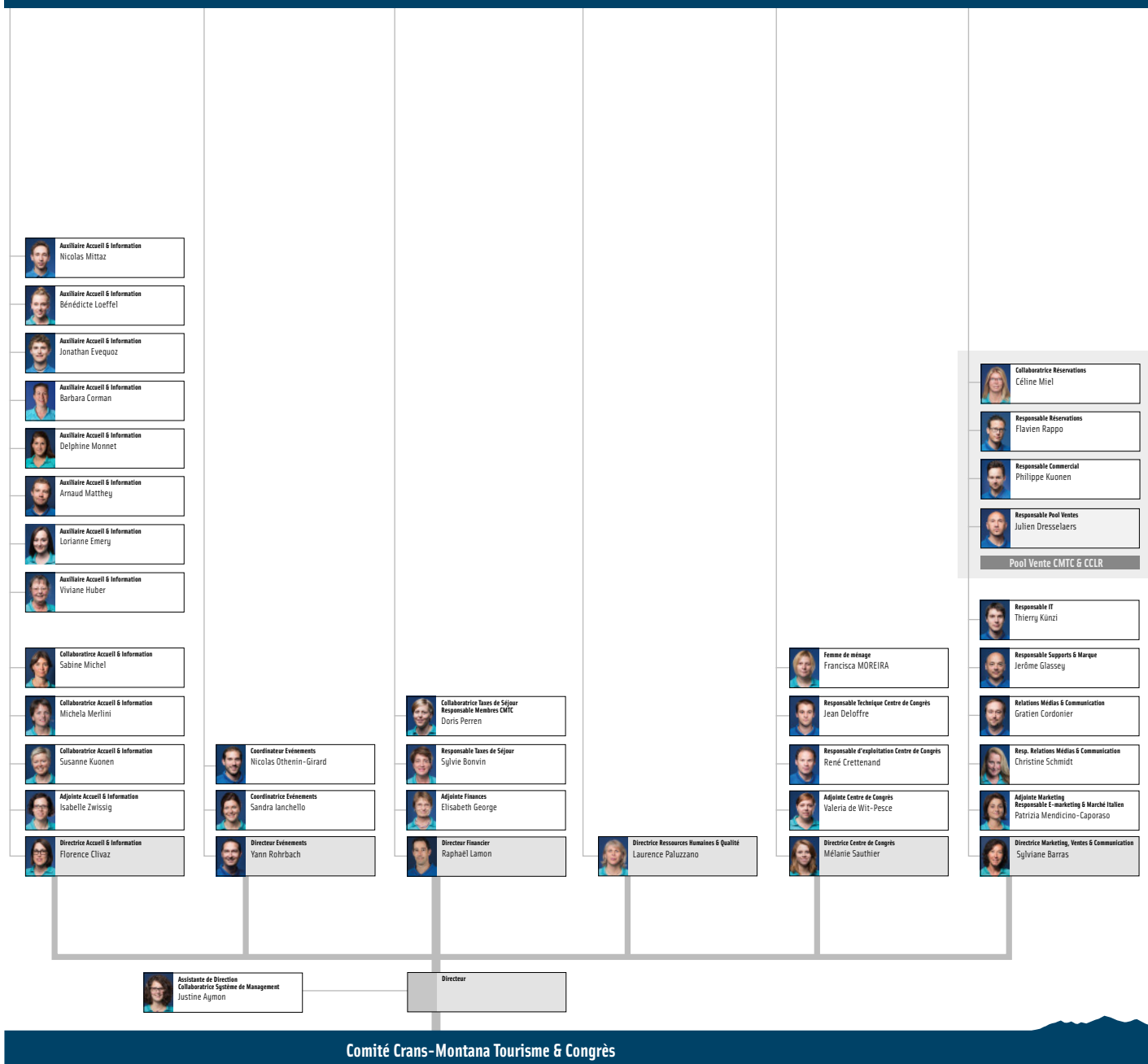
Indice global de
satisfaction **80%**



*Les résultats sont à votre libre consultation auprès du département RH.

Organigramme de Crans-Montana Tourisme & Congrès (état au 31.10.2014)

Visiteurs - Hôtes - Partenaires





Comptes 2014

Bilan

	Bilan au 31.10.2013		Bilan au 31.10.2014		Écarts
ACTIF	CHF	%	CHF	%	CHF
CIRCULANTS	2'192'290.34	93.89%	2'832'516.64	98.18%	640'226.30
LIQUIDITÉS	21'094.93	0.96%	586'875.07	20.72%	565'780.14
Caisses	19'126.55	90.67%	22'566.80	3.85%	3'440.25
Banque	0.00	0.00%	554'114.80	94.42%	554'114.80
Poste	1'968.38	9.33%	10'193.47	1.74%	8'225.09
CRÉANCES	2'161'195.41	98.58%	2'245'641.57	79.28%	84'446.16
Débiteurs taxes de séjour	205'409.65	9.50%	238'518.18	10.62%	33'108.53
Débiteurs taxes de promotion touristique	1'465'422.95	67.81%	1'393'706.49	62.06%	-71'716.46
Débiteurs centrale de réservation	54'146.20	2.51%	31'074.31	1.38%	-23'071.89
Débiteurs divers	282'410.78	13.07%	363'233.24	16.18%	80'822.46
Impôt anticipé à récupérer	0.00	13.07%	302.25	0.01%	302.25
Actifs transitoires	153'805.83	7.12%	218'807.10	9.74%	65'001.27
STOCK	10'000.00	0.46%	0.00	0.00%	-10'000.00
Stock revente: livres, cartes	10'000.00	100.00%	0.00	0.00%	-10'000.00
IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES	16'051.00	0.69%	4'763.50	0.17%	-11'287.50
Participations diverses	16'051.00	100.00%	4'763.50	100.00%	-11'287.50
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	126'610.00	5.42%	47'781.75	1.66%	-78'828.25
Véhicules de service	9'000.00	7.11%	5'400.00	11.30%	-3'600.00
Agencement de bureau	44'500.00	35.15%	33'374.75	69.85%	-11'125.25
Matériel d'exposition	15'000.00	11.85%	9'000.00	18.84%	-6'000.00
Terrain et autres soldes pour mémoire	58'110.00	45.90%	7.00	0.01%	-58'103.00
TOTAL DE L'ACTIF	2'334'951.34	100.00%	2'885'061.89	100.00%	550'110.55
PASSIF	CHF	%	CHF	%	CHF
FONDS ÉTRANGERS A COURT ET MOYEN TERME	2'322'093.99	99.45%	2'697'058.96	93.48%	374'964.97
Banques	226'094.06	9.74%	0.00	0.00%	-226'094.06
Créancier ACCM	336'533.55	14.49%	463'354.27	17.18%	126'820.72
Créancier assurances sociales	64'481.06	2.78%	243'826.66	9.04%	179'345.60
Créancier Valais / Wallis Promotion	0.00	0.00%	0.00	0.00%	0.00
Créanciers divers	480'754.32	20.70%	340'014.93	12.61%	-140'739.39
Passifs transitoires	1'214'231.00	52.29%	1'649'863.10	61.17%	435'632.10
PROVISIONS	51'000.00	2.18%	112'373.10	3.89%	61'373.10
Provision litige en cours	0.00	0.00%	67'373.10	59.95%	67'373.10
Provisions pertes sur débiteurs	6'000.00	11.76%	0.00	0.00%	-6'000.00
Provisions TVA	25'000.00	49.02%	25'000.00	22.25%	0.00
Provisions s/assurance annulation centrale réservation directe	20'000.00	39.22%	20'000.00	17.80%	0.00
FONDS PROPRES / DÉCOUVERT	-38'142.65	-1.63%	75'629.83	2.62%	113'772.48
Perte reportée au 01.11.2012 / Perte reportée au 01.11.2013	-70'660.26	185.25%	-38'142.65	-50.43%	32'517.61
Bénéfice exercice au 31.10.2013 / Bénéfice exercice au 31.10.2013	32'517.61	-85.25%	113'772.48	150.43%	81'254.87
TOTAL DU PASSIF	2'334'951.34	100.00%	2'885'061.89	100.00%	550'110.55
INDICATION COMPLÉMENTAIRE:					
Divers leasing (Véhicule de service)	17'950.00		11'219.00		-6'731.00

Comptes d'exploitation

	Comptes 2012/2013		Budget 2013/2014		Comptes 2013/2014		Ecart 2013/2014	Budget 2014/2015	
PRODUITS	CHF	%	CHF	%	CHF	%	s/budget CHF	CHF	%
CRANS-MONTANA TOURISME & CONGRÈS									
Produit brut taxes de séjour	2'942'388.83	50.02%	3'378'500.00	54.47%	3'471'177.69	53.97%	92'677.69	3'288'000.00	56.0%
Produit net taxes de promotion touristique	1'255'838.35	21.35%	1'220'000.00	19.67%	1'288'283.54	20.03%	68'283.54	1'230'000.00	20.9%
Ventes d'articles	39'590.91	0.67%	48'000.00	0.77%	50'578.73	0.79%	2'578.73	48'500.00	0.8%
Ventes de forfaits centrale de reservation	43'398.44	0.74%	44'500.00	0.72%	49'078.01	0.76%	4'578.01	44'500.00	0.8%
Ventes incentives centrale de reservation	0.00	0.00%	0.00	0.00%	8'656.74	0.13%	8'656.74	0.00	0.0%
Commissions centrale de reservation	50'259.93	0.85%	39'500.00	0.64%	44'414.64	0.69%	4'914.64	40'500.00	0.7%
Cotisations de membres	125'564.55	2.13%	125'000.00	2.02%	126'026.35	1.96%	1'026.35	125'000.00	2.1%
Contributions ACCM* au marketing	650'000.00	11.05%	750'000.00	12.09%	740'235.00	11.51%	-9'765.00	500'000.00	8.5%
Contributions ACCM* aux événements	545'517.50	9.27%	451'000.00	7.27%	453'000.00	7.04%	2'000.00	515'000.00	8.8%
Autres recettes	230'079.09	3.91%	145'500.00	2.35%	200'000.23	3.11%	54'500.23	83'000.00	1.4%
TOTAL DES PRODUITS CRANS-MONTANA TOURISME & CONGRÈS	5'882'637.60	100.00%	6'202'000.00	100.0%	6'431'450.93	100.00%	229'450.93	5'874'500.00	100.0%
CENTRE DE CONGRÈS LE RÉGENT (CCLR)									
Location salles et loyers	553'011.80	70.82%	470'500.00	72.09%	472'927.79	68.79%	2'427.79	450'500.00	70.0%
Location materiel et divers	190'982.20	24.46%	144'500.00	22.14%	187'231.60	27.23%	42'731.60	155'000.00	24.1%
Commissions sur chiffre d'affaires de tiers	36'899.06	4.73%	37'700.00	5.78%	27'359.49	3.98%	-10'340.51	38'000.00	5.9%
TOTAL DES PRODUITS CENTRE DE CONGRÈS LE RÉGENT	780'893.06	100.00%	652'700.00	100.0%	687'518.88	100.00%	34'818.88	643'500.00	100.0%
TOTAL DES PRODUITS CONSOLIDÉS	6'663'530.66		6'854'700.00		7'118'969.81		264'269.81	6'518'000.00	

*Association des Communes de Crans-Montana

Comptes d'exploitation

	Comptes 2012/2013		Budget 2013/2014		Comptes 2013/2014		Ecart 2013/2014	Budget 2014/2015	
CHARGES	CHF	%	CHF	%	CHF	%	s/budget CHF	CHF	%
CRANS-MONTANA TOURISME & CONGRÈS									
Personnel	2'122'879.96	37.44%	2'369'000.00	39.45%	2'484'713.26	39.96%	115'713.26	2'421'500.00	41.7%
Salaires	1'764'677.02	83.13%	1'979'500.00	83.56%	2'041'063.66	82.14%	61'563.66	2'009'500.00	83.0%
Charges patronales	249'032.35	11.73%	288'000.00	12.16%	297'338.80	11.97%	9'338.80	306'000.00	12.6%
Indemnités	52'009.19	2.45%	43'500.00	1.84%	66'743.67	2.69%	23'243.67	49'000.00	2.0%
Frais de formation et de recrutement	21'631.70	1.02%	36'000.00	1.52%	11'655.28	0.47%	-24'344.72	38'000.00	1.6%
Autres frais de personnel	35'529.70	1.67%	22'000.00	0.93%	67'911.85	2.73%	45'911.85	19'000.00	0.8%
Administration générale	395'750.89	6.98%	476'500.00	7.94%	377'205.11	6.07%	-99'294.89	484'000.00	8.3%
Matériel et frais de bureau	28'172.59	7.12%	30'000.00	6.30%	26'977.00	7.15%	-3'023.00	30'000.00	6.2%
Frais de port	21'509.29	5.44%	35'000.00	7.35%	17'085.83	4.53%	-17'914.17	30'000.00	6.2%
Téléphones, natels et fax	26'631.30	6.73%	25'000.00	5.25%	24'839.96	6.59%	-160.04	25'000.00	5.2%
Leasing, maintenance et coût copies copieurs	23'868.36	6.03%	19'000.00	3.99%	16'717.81	4.43%	-2'282.19	19'000.00	3.9%
Loyers et charges	133'004.20	33.61%	139'000.00	29.17%	117'298.55	31.10%	-21'701.45	127'000.00	26.2%
Assurances	15'161.70	3.83%	20'500.00	4.30%	18'606.01	4.93%	-1'893.99	20'500.00	4.2%
Leasing et frais de véhicule de service	21'988.19	5.56%	20'000.00	4.20%	13'728.69	3.64%	-6'271.31	20'000.00	4.1%
Contrôle taxes de séjour	17'220.11	4.35%	28'500.00	5.98%	15'965.59	4.23%	-12'534.41	28'500.00	5.9%
Comité et commissions	7'484.42	1.89%	15'000.00	3.15%	14'773.40	3.92%	-226.60	30'000.00	6.2%
Organe de révision et AG	23'765.89	6.01%	37'000.00	7.76%	29'903.23	7.93%	-7'096.77	37'000.00	7.6%
Frais financiers	27'955.72	7.06%	24'000.00	5.04%	28'903.87	7.66%	4'903.87	25'000.00	5.2%
Autres frais	48'989.12	12.38%	83'500.00	17.52%	52'405.17	13.89%	-31'094.83	92'000.00	19.0%
Technologie de l'information (IT)	160'306.94	2.83%	315'500.00	5.25%	221'521.96	3.56%	-93'978.04	317'500.00	5.5%
Matériel et entretien parc informatique	49'882.82	31.12%	70'000.00	22.19%	39'549.55	17.85%	-30'450.45	70'000.00	22.0%
Fibres optiques et connexion internet	26'243.90	16.37%	46'500.00	14.74%	27'712.21	12.51%	-18'787.79	45'000.00	14.2%
Internet	42'257.44	26.36%	87'500.00	27.73%	113'235.65	51.12%	25'735.65	112'500.00	35.4%
Canal TV	25'311.87	15.79%	27'500.00	8.72%	25'366.33	11.45%	-2'133.67	29'000.00	9.1%
Webcam	16'610.91	10.36%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.0%
Logiciel Gestion Des Documents (GED) et taxes de séjour	0.00	0.00%	84'000.00	26.62%	15'658.22	7.07%	-68'341.78	61'000.00	19.2%

*Association des Communes de Crans-Montana

Comptes d'exploitation

	Comptes 2012/2013		Budget 2013/2014		Comptes 2013/2014		Ecart 2013/2014	Budget 2014/2015	
CHARGES	CHF	%	CHF	%	CHF	%	s/budget CHF	CHF	%
CRANS-MONTANA TOURISME & CONGRÈS									
Accueil et information	60'171.32	1.06%	64'000.00	1.07%	50'279.87	0.81%	-13'720.13	82'500.00	1.4%
Imprimés et matériel d'information	17'440.25	28.98%	10'500.00	16.41%	14'173.54	28.19%	3'673.54	22'000.00	26.7%
Achat d'articles destinés à la revente	42'731.07	71.02%	43'000.00	67.19%	29'496.55	58.66%	-13'503.45	49'000.00	59.4%
Centrale téléphonique de station	0.00	0.00%	10'500.00	16.41%	6'609.78	13.15%	-3'890.22	11'500.00	13.9%
Centrale de réservation	52'931.49	0.93%	51'500.00	0.86%	64'751.04	1.04%	4'943.80	51'500.00	0.9%
Rétrocession prestataires sur vente Incentives	0.00	0.00%	0.00	0.00%	8'307.24	12.83%	0.00	0.00	0.0%
Rétrocession prestataires sur vente forfaits	43'398.44	81.99%	44'500.00	86.41%	52'353.81	80.85%	7'853.81	44'500.00	86.4%
Charges d'annulation et divers	9'533.05	18.01%	7'000.00	13.59%	4'089.99	6.32%	-2'910.01	7'000.00	15.7%
Events	1'167'441.70	20.59%	946'000.00	15.75%	982'686.64	15.81%	36'686.64	1'025'000.00	17.7%
Frais généraux	5'439.60	0.47%	5'000.00	0.53%	27'182.50	2.77%	22'182.50	10'000.00	1.0%
Contribution aux événements (ACCM)*	337'339.35	28.90%	280'000.00	29.60%	304'119.78	30.95%	24'119.78	300'000.00	29.3%
Winter Festival	79'418.72	6.80%	75'000.00	7.93%	73'166.59	7.45%	-1'833.41	65'000.00	6.3%
Centre de loisirs	100'829.49	8.64%	30'000.00	3.17%	34'508.13	3.51%	4'508.13	30'000.00	2.9%
Cours de Zumba	3'575.54	0.31%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.0%
Snow Island	29'330.89	2.51%	30'000.00	3.17%	31'841.09	3.24%	1'841.09	30'000.00	2.9%
Summer Festival	173'909.21	14.90%	140'000.00	14.80%	146'297.22	14.89%	6'297.22	100'000.00	9.8%
Crans-Montana Beach-Club	92'528.67	7.93%	50'000.00	5.29%	64'105.24	6.52%	14'105.24	50'000.00	4.9%
Fête nationale suisse	104'191.97	8.92%	150'000.00	15.86%	67'841.42	6.90%	-82'158.58	70'000.00	6.8%
Spectacle aquatique	111'285.21	9.53%	0.00	0.00%	80'515.47	8.19%	80'515.47	120'000.00	11.7%
Autres events	37'779.52	3.24%	91'000.00	9.62%	61'466.04	6.25%	-29'533.96	155'000.00	15.1%
Gratuité des transports	91'813.53	7.86%	95'000.00	10.04%	91'643.16	9.33%	-3'356.84	95'000.00	9.3%

*Association des Communes de Crans-Montana

Comptes d'exploitation

	Comptes 2012/2013		Budget 2013/2014		Comptes 2013/2014		Ecart 2013/2014	Budget 2014/2015	
CHARGES	CHF	%	CHF	%	CHF	%	s/budget CHF	CHF	%
CRANS-MONTANA TOURISME & CONGRÈS									
Marketing	1'303'022.09	22.98%	1'362'500.00	22.69%	1'551'386.37	24.95%	188'886.37	1'072'500.00	18.5%
Frais généraux	16'690.14	1.28%	22'000.00	1.61%	42'818.92	2.76%	20'818.92	35'000.00	3.3%
Mandats- Collaborations	281'007.35	21.57%	210'000.00	15.41%	288'304.02	18.58%	78'304.02	162'000.00	15.1%
Contributions publications locales	48'437.29	3.72%	40'000.00	2.94%	40'000.00	2.58%	0.00	40'000.00	3.7%
Supports de communication	102'569.09	7.87%	106'000.00	7.78%	124'176.13	8.00%	18'176.13	110'500.00	10.3%
Surveillance médiatique	22'391.67	1.72%	23'000.00	1.69%	23'937.76	1.54%	937.76	23'000.00	2.1%
Relations publiques	245'427.08	18.84%	226'500.00	16.62%	280'309.69	18.07%	53'809.69	142'000.00	13.2%
Marketing-Partenaires et promotion (ST, VWP, MR)	124'995.17	9.59%	245'000.00	17.98%	249'665.02	16.09%	4'665.02	90'000.00	8.4%
Publicité	176'080.43	13.51%	260'000.00	19.08%	249'314.65	16.07%	-10'685.35	220'000.00	20.5%
Sessions photos et films	26'520.75	2.04%	40'000.00	2.94%	47'335.78	3.05%	7'335.78	55'000.00	5.1%
Evénements de tiers	237'423.28	18.22%	190'000.00	13.94%	205'524.40	13.25%	15'524.40	195'000.00	18.2%
Rétrocession Valais Wallis Promotion	21'479.84	1.65%	0.00	0.00%	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.0%
Association des Communes de Crans-Montana	408'119.99	7.20%	420'000.00	6.99%	484'848.62	7.80%	64'848.62	350'000.00	6.0%
Participation forfaitaire aux infrastructures	408'119.99	100.00%	420'000.00	100.00%	484'848.62	100.00%	64'848.62	350'000.00	100.0%
TOTAL DES CHARGES CRANS-MONTANA TOURISME	5'670'624.38	100.00%	6'005'000.00	100.00%	6'217'392.87	100.00%	204'085.63	5'804'500.00	100.00%
CENTRE DE CONGRÈS LE RÉGENT (CCLR)									
Charges du personnel	484'580.60	35.30%	529'500.00	43.03%	474'298.03	39.60%	-55'201.97	414'000.00	36.7%
Frais généraux	127'755.75	9.31%	120'000.00	9.75%	120'843.53	10.09%	843.53	127'000.00	11.3%
Frais financiers	70'052.62	5.10%	78'000.00	6.34%	72'001.88	6.01%	-5'998.12	78'000.00	6.9%
Entretien équipements, machines et véhicules	69'812.65	5.09%	29'500.00	2.40%	50'738.97	4.24%	21'238.97	29'500.00	2.6%
Entretien bâtiment et extérieur	419'144.13	30.53%	349'500.00	28.40%	361'208.10	30.16%	11'708.10	349'500.00	31.0%
Marketing et promotion	58'343.86	4.25%	71'000.00	5.77%	40'958.03	3.42%	-30'041.97	75'000.00	6.6%
Coûts variables sur les ventes	143'199.06	10.43%	53'000.00	4.31%	77'640.17	6.48%	24'640.17	55'000.00	4.9%
TOTAL DES CHARGES DU CENTRE DE CONGRÈS LE RÉGENT	1'372'888.67	100.00%	1'230'500.00	100.0%	1'197'688.71	100.00%	-32'811.29	1'128'000.00	100.0%
TOTAL DES CHARGES CONSOLIDÉES	7'043'513.05		7'235'500.00		7'415'081.58		179'581.58	6'932'500.00	

Comptes d'exploitation

	Comptes 2012/2013	Budget 2013/2014	Comptes 2013/2014	Ecart 2013/2014	Budget 2014/2015
RÉSULTAT DE L'EXERCICE	CHF	CHF	CHF	s/budget CHF	CHF
CRANS-MONTANA TOURISME & CONGRÈS					
Total des produits	5'882'637.60	6'202'000.00	6'431'450.93	229'450.93	5'874'500.00
Total des charges	5'670'624.38	6'005'000.00	6'217'392.87	212'392.87	5'804'500.00
Résultat avant amortissements	212'013.22	197'000.00	214'058.06	17'058.06	70'000.00
Amortissements immobilisations	37'500.00	30'000.00	40'115.75	10'115.75	30'000.00
PERTES / BÉNÉFICES CRANS-MONTANA TOURISME & CONGRÈS	174'513.22	167'000.00	173'942.31	6'942.31	40'000.00
CENTRE DE CONGRÈS LE RÉGENT (CCLR)					
Total des produits	780'893.06	652'700.00	687'518.88	34'818.88	643'500.00
Total des charges	1'372'888.67	1'230'500.00	1'197'688.71	-32'811.29	1'128'000.00
Résultat avant recettes extraordinaires et couverture de déficit	-591'995.61	-577'800.00	-510'169.83	67'630.17	-484'500.00
Couverture de déficit (ACCM*)	450'000.00	450'000.00	450'000.00	0.00	450'000.00
Recettes extraordinaires	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
BÉNÉFICES / PERTES CENTRE DE CONGRÈS LE RÉGENT	-141'995.61	-127'800.00	-60'169.83	67'630.17	-34'500.00
RÉSULTATS D'EXERCICE CONSOLIDÉS	32'517.61	39'200.00	113'772.48	74'572.48	5'500.00

*Association des Communes de Crans-Montana

Rapport de l'organe de révision

Fiduciaire Fidag SA
3963 Crans-Montana

Fiduciaire Gaston Clivaz SA
3963 Crans-Montana

Fiduciaire de Crans-Montana SA
3963 Crans-Montana

RAPPORT DE CONTROLE AU COMITE (ART. 14 DES STATUTS) ET A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DE CRANS-MONTANA TOURISME

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels de votre association Crans-Montana Tourisme pour l'exercice arrêté au 31 octobre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la direction alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualifications et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession en Suisse. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable.

Nous estimons que les analyses et sondages effectués constituent une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis, présentant un bénéfice au bilan de Fr. 75'629.83.

Fiduciaire Fidag SA


Fiduciaire Gaston Clivaz SA



Fiduciaire de Crans-Montana SA



Crans Montana, le 5 mars 2015

Comité et commissions 2010-2014 (jusqu'au 10.04.2014)

Comité de CMTC

Président	Hubert Bonvin	Ecoles, Instituts, clinique d'altitude
Vice-présidente	Géraldine Bestenheider	Hôtellerie
Membres	Venance Bonvin	Confrérie du bâtiment
	Arthur Clivaz	Remontées mécaniques, transport
	Manuel Espejo	Parahôtellerie
	Nicolas Masserey	Ecole de ski
	Nicolas Taillens	Commerçants, professions libérales
	Phillip Pingan Zhan	Cafetiers-restaurateurs
	Joseph Bonvin	Conseiller communal de Chermignon (Montana/Chermignon)
	Hervé von Dach	Conseiller communal d'Icogne (Lens/Icogne)
	Yves Klingler	Conseiller communal de Randogne (Mollens/Randogne)

Commissions

Les commissions sont des organes consultatifs et de conseil dont le Président est issu, en principe, du comité de CMTC. Elles sont dépendantes du Comité de CMTC. Elles font des propositions au Comité et sont consultées chaque fois que ce dernier le juge nécessaire pour préavis. CMTC tient à remercier toutes les personnes actives dans les commissions CMTC qui, par leur engagement et leur disponibilité ont effectué **un travail soutenu et efficace**.

CONGRÈS	Présidente	Géraldine Bestenheider	Hôtellerie
	Membres	Hubert Bonvin Philippe Rubod Mélanie Sauthier Hervé von Dach Nicolas Masserey Nicolas Taillens Christoph Walther	Président de CMTC Directeur de CMTC Responsable Congrès de CMTC Conseiller communal d'Icogne (Lens, Icogne) Ecoles de ski Commerçants, professions libérales Activités incentives

FINANCES	Président	Joseph Bonvin	Conseiller communal de Chermignon (Chermignon, Lens, Icogne)
	Membres	Hubert Bonvin Philippe Rubod Jean-Yves Rey Arthur Clivaz Olivier Maehli Yves Roachat	Président de CMTC Directeur de CMTC Responsable Administratif de CMTC Remontées mécaniques, transport Conseiller communal de Randogne (Mollens, Randogne, Montana) Parahôtellerie

MARKETING	Président	Nicolas Taillens	Commerçant, professions libérales
	Membres	Hubert Bonvin Philippe Rubod Sylviane Barras Joseph Bonvin Arthur Clivaz Jean-Daniel Clivaz Manuel Espejo Phillip Pingan Zahn Giovanni Tamaro	Président de CMTC Directeur de CMTC Responsable Marketing, Vente et Communication de CMTC Hôtellerie Remontées mécaniques, transport Cafetiers-restaurateurs Parahôtellerie Cafetiers-restaurateurs Responsable marketing de la Loterie Romande

Comité et commissions 2010-2014 (jusqu'au 10.04.2014)

Sous-Commissions 2013 - 2014

MARKETING	Président	Nicolas Taillens	Commerçant, professions libérales
------------------	-----------	-------------------------	-----------------------------------

Planning annuel

Président	Yves Klingler	Conseiller communal de Randogne
Membres	Joseph Bonvin Manuel Espejo Nicolas Taillens Alexandre Latrille ⁽¹⁾	Hôtellerie Parahôtellerie Commerçant, professions libérales Directeur Marketing CMA

Concept de communication de sation

Président	Philippe Rubod	Directeur CMTC
Membres	Sylviane Barras Christine Schmidt Yves-Roger Rey Pascal Vuistiner Gratien Cordonier Alexandre Latrille ⁽¹⁾	Directrice Marketing, Ventes et Communication CMTC Responsable Médias et Communication CMTC Secrétaire Général ACCM Conseiller Communal ACCM Responsable Communication ACCM Directeur Marketing CMA

Programme de fidélisation clientèle

Président	Philippe Rubod	Directeur CMTC
Membres	Eric Bagriot Alexandre Latrille ⁽¹⁾ Thomas Marshall Jean-Yves Rey Sylviane Barras	Directeur Général Hotel Crans-Ambassador Directeur Marketing CMA Professeur Marketing MBA Les Roches Intl School Directeur Adjoint CMTC Directrice Marketing, Ventes et Communication CMTC

(1) jusqu'au 31.07.2014

Comité et commissions 2014-2018 (dès le 11.04.2014)

Comité de CMTC

Président	Jean-Daniel Clivaz	Commerçant, professions libérales
Vice-président	Joseph Bonvin	Hôtellerie
Membres	Arthur Clivaz	Remontées mécaniques, transports
	Nicolas Masserey	Ecoles de ski
	Philippe Nicolle	Cafetiers-restaurateurs
	Daniel Salzmänn	Art & Culture
	Bettina Tschopp	Agences immobilières, parahôtellerie
	Pierre-Antoine Zanoni	Confrérie du bâtiment
	Yves Klingler	Communes de Mollens / Randognes
	Hervé von Dach	Communes de Lens / Icogne
	Romaine Duc-Bonvin	Communes de Montana / Chermignon

Commissions

Les commissions sont des organes consultatifs et de conseil dont le Président est issu, en principe, du comité de CMTC. Elles sont dépendantes du Comité de CMTC. Elles font des propositions au Comité et sont consultées chaque fois que ce dernier le juge nécessaire pour préavis. CMTC tient à remercier toutes les personnes actives dans les commissions CMTC qui, par leur engagement et leur disponibilité ont effectué **un travail soutenu et efficace**.

CONGRÈS	Président	Jean-Daniel Clivaz	Commerçant, professions libérales
	Membres	Nicolas Masserey Philippe Rubod ⁽¹⁾ Pierre-Antoine Zanoni Mélanie Sauthier ⁽³⁾	Ecoles de ski Directeur de CMTC Confrérie du bâtiment Responsable Congrès de CMTC

FINANCES	Président	Joseph Bonvin	Hôtellerie
	Membres	Jean-Daniel Clivaz Philippe Rubod ⁽¹⁾ Jean-Yves Rey ⁽²⁾ Raphaël Lamon ⁽⁴⁾ Pierre-Antoine Zanoni Olivier Maehli Yves Rochat	Commerçant, professions libérales Directeur de CMTC Responsable Administratif de CMTC Responsable Financier de CMTC Confrérie du bâtiment Conseiller communal de Randogne (Mollens, Randogne, Montana) Parahôtellerie

MARKETING & VENTES	Président	Joseph Bonvin	Hôtellerie
	Membres	Arthur Clivaz Philippe Rubod ⁽¹⁾ Sylviane Barras Arthur Clivaz Jean-Daniel Clivaz Bettina Tschopp Daniel Salzmänn	Remontées mécaniques Directeur de CMTC Responsable Marketing, Vente et Communication de CMTC Remontées mécaniques, transport Commerçant, professions libérales Agences immobilières, parahôtellerie Art & Culture

EVENT	Président	Philippe Nicolle	Cafetiers-restaurateurs
	Membres	Jean-Daniel Clivaz Philippe Rubod ⁽¹⁾ Nicolas Masserey Pierre-Antoine Zanoni Romaine Duc-Bonvin Yann Rohrbach ⁽³⁾ Nicolas Othenin-Girard ⁽⁵⁾	Commerçant, professions libérales Directeur de CMTC Ecoles de ski Confrérie du bâtiment Communes de Montana / Chermignon Responsable Evénements de CMTC Coordinateur Evénements de CMTC

(1) jusqu'au 07.09.2014 - (2) jusqu'au 30.09.2014 - (3) jusqu'au 30.11.2014 - (4) dès le 01.09.2014 - (5) dès le 01.12.2014

CMTC tient à remercier chaleureusement ses membres pour leur soutien renouvelé

Ab-Livrex Othemir-Girard Stéphanie; Abc-Dem Sàrl Emery Mayor Danielle; ABDS SARL- Le Relais Fleuri Tuberosa Mireille et Frédéric; Académie de Français Crans-Montana Sàrl Hay Neva; ActivDream Sàrl Regnoux Daniel; Adair Philippe; Administration Communale de Molens Pont Stéphane; Adrenatur Sports Aventure Jacobs Olivier; Aeschlimann Rose-Marie; Agence AAI Angèle Immobilier S.A. Turnbull Angela; Agence Agival Crettol David; Agence Centrale Sasvari-Wuest Irène; Agence de Sécurité et Protection SA Discours Patrick; Agence Immobilière Barras Barras Gaston; Agence Immobilière Moderne (Aim) S.A. Lapaire François; Agence Jean-Paul Rey; Agence l'Exclusif de l'Immobilier Miraoui el Mostafa; Agence Les Barzettes Chardon Alodie; Agence Les Grillons Cordonier Gustave; Agence Mickael Hofmann Immobilier Sàrl Hofmann Mickael; Agence Swixim Touam Dalila; Agence VPI Immobilier & Fiduciaire Sàrl Colagioia Enzo; Agrol Sierrre Favre Gaby; Aioutz David; Air-Glaciers S.A. Bagnoud Bruno; Alain Duc Paysagiste S.A. Duc Alain; Albert Peinture Sàrl Alkayrak Albert; Albrecth Chantal; Alex Sports Les Boutiques S.A. Barras Alex; Alexandre Lagger Sàrl Lager Alexandre; Alhia Services Sàrl Bottinelli Sébastien; Allianz Suisse Mabillard Anselme; Alpage de Mondralèche Mudry Charles-André; Alpage du Sax Andenmatten Armin; Alpes Immobilier S.A. a R.I. Delèze Pierre; Alpes Voluptas Sàrl Barras Sarah; Alpes Voluptas Sàrl Reynaud Lionel; Alpro Swiss Sàrl Espejo Manuel; Altitude Immobilier S.A.r.l. Tili Ferenc; Amadeux Distributions Sàrl Clivaz Jean-Daniel; Ambassadors of Music Bonvin Joseph; Ameublements Melly Andrey; Ancay Daniel Menuiserie S.A. R.I. Ancay Daniel; Angel's Sport Angeloz Olivier; Angelo & Fils Peinture-Gypserie S.A.; Anna@l'Essentiel Ekmarm Anna; Antille Catherine; Antinori Ilaria; Antoine & Christophe Betrisey Christophe; Antoine Barras Electricité & Fils S.A. a R.I.; APACH Salzmänn Daniel; App/Sga Société Générale d'Affichage SA Chabanel Olivier; Archimonie & Immobilier Sàrl Béra Cynthia & Nicolas; Architecte Pilet Normand; Architecture & Conseils S.A. a R.I. Salamin Laurence; Argol Consulting Doeblin Jean-Jacques; Argi Susy; Ariane Immobilier & Voyages; Cordonier Ariane; Arnaud Suzanne; Art Crans-Montana Ciamparini Fabienne; Art Collections De Watteville Bernard; Art-Ethnovoyages.com Borlot Galofaro Sylvie; Art Style Coiffure Gaby Kety; Artisanat - Boutique Cadéaux-Déco Gletty Yvonne et Johnny; Arys-Nacar S.A. a R.I.; Asi Actif Service Immobilier Valais Sàrl Schimmpfennig Sih; «Association «Château de Vaas»» Nanchen Dobray; Association Capinera Barberis Sara; Association de l'Ecole Suisse de Ski Montana-Violettes-Amino; Association Les Offs de Crans-Montana Passerini Christophe; Association Montagn'ARTS Georgoulis Zoé; Association Trail des Patrouilleurs Beytrison Anouck; Atelier 3d Architecture s a Rl Rey Raphaël; Atelier d'Architecture Graphos S.A. a R.I. Michellod & Nauou X; Atelier d'Architecture S.A. Barras R. + C.; Athina Intl Sàrl Moschivos Géraldine; au Bonheur des Dames S.A. a R.I. Bramaz Michèle; au Fleuriste Clivaz Jean-Daniel; au Petit Poucet Emery Danielle; Au Saxo Tea Room Gachoud Claude; Auberge de la Diligence Lamaa Sami; Auberge Petit Paradis Rossier Nicolas; Avalanche Pro Shop Albrecht David; Avocat et Notaire Bagnoud Charles-André; Avocat-Conseil Praplan Guy; Avocat-Notaire Wuest Robert; Avocate-Notaire Duc-Sandmeier Jacqueline; AxSA Winterthur Pinsello Pierre-Philippe; Axius S.A. Masserey & Lamon; Aymon Patrick; B&B Chez Bonne Mine Evarad Christine; Babayaga Sàrl Cserpi Pierluca; Bachmann Impression Groupe S.A. Bachmann Harris; Bagnoud Anne-Marie; Bagnoud Martin S.A.; Bagnoud Optique Bagnoud & Lagneaux; Bagnoud Pierre-Olivier; Bagnoud Vins Bagnoud Nicolas; Balmec S.A. Nanchen Marie-Noëlle; Baloise Assurances Caloz Sébastien; Banque BSI SA Schoepf & Rion Alain & Yvan; Banque Cantonale du Valais Clivaz Marc-André; Banque Julius Baer & Cie SA Borgeat Alexandre; Banque Raiffeisen des Communes du H.-P. Robyr Claude; Bar New Pub Lonfat Patrice; Baraka Idées Stefanajski Carmen; Barnes; Groupe Gerofinance-Dunand D'Andrian Marc; Barras Christian; Barras Enseignes Barras Laurent; Barras Francis; Barras Joel S.A. Barras Joel; Barras Joseph-Louis & Fils S.A.; Beau-Site S.A. Hôtel Art de Vivre Bonvin Joseph; Bel-Air Fine Art Chabarian François; Bella-Lui S.A. Isenschmied Rainer; Berclaz & Rommiller S.A.; Berclaz Gilbert; Berclaz Montana S.A.; Bernheim-Orsini Martine; Best West Dubuis Eric; Bestenheider Thierry; Beytrison Christine; Bijouterie-Horlogerie Langeli Thierly Langel; BISA- Bureau d'Ingénieurs SA; BISA Tourisme SA Robyr Jérémie; Bitterli Monika und Markus; BL-Bois Sàrl Beney Lionel; Bloch Paule; Blue Français SA Emery Daniel; Boggi Switzerland SA Paraboschi Pietro; Bonvin Bruno; Bonvin Christophe; Bonvin Claude & Fils S.A. Bonvin Venance; Bonvin Gérard; Bonvin Hubert; Bonvin Michel & Fils S.A. Bonvin Hubert; Bonvin Philippe; Bonvin Yannick; Bonvin-Yannick; Bouchère du Ravyll S.A. Mudry Oscar; Bouchère la Liénne Cretzaz Serge; Boucher Alain; Bourgeoisie de Chermignon Savoy Jean-Claude; Bourgeoisie de Lens Bagnoud David; Bourgeoisie de Montana Rey Stéphanie; Bourgeoisie de Randogne Crettol Fernand; Boutique 5th Avenue S.A. R.I. Gentner Eva-Maria; Boutique Carmelo la Spina Carmelo; Boutique Cybele Emery Angeline; Boutique Finn'Shop Salo Marja; Boutique Gilles SA Fässler Maud et Jean-Luc; Boutique Julia & Co Thibault Daniel; Boutique Lorenz Bach Bach Lorenz; Boutique Montblanc Etude Viscolo; Boutique Scooter Bonvin Marianne; Bovet Pierre-Alain; Bowling Albert 1er Ernismann Franca & Lonfat Patrice; Bruellans S.A. Tissières Jean-Paul; Bruno Peinture Dias Pinto Bruno; Bsm Casaling S.A. a R.I. Merlo Stéphanie; Budget Transports S.A.; Bureau 21 S.A. Bestenheider Xavier; Bureau Armand Berclaz SA Berclaz Armand; Bureau d'architecture Danellutti Fabrizio; Bureau d'architecture Rey Bernard; Bureau d'Etudes et Constr. S.A. Strobino Gilbert; BUREAU D'INGÉNIEURS SA Robyr Benoît; Burrus Katrina; Buvette de l'Alpage de Pépinet Vocat Michel; C.h. Clubhouse Crans-Sur-Sierre S.A. Salvatore Rotigliani Rr; Ca-Mec Crettol Armand; Caar Group SA Meinen Pierre-Yves; Cabane des Gentianes Québette Jean-Claude; Cabane des Violettes Sàrl Cas Reynaud Franck; Cabane du Ski-Club Mont-Bonvin Berclaz Léandre; Cabane du Wildstrubel Meyer Daniela; Cabinet de Podologue Bruttin Isabelle; Cabinet Thérapies Naturelles Torrent Francis et Georges; Cabinet Vétérinaire; Clinique Dr. Bonvin Bonvin Constantin R; Cafe la Terrasse; Café Restaurant Oliveto Kalajdzic Aco; Café-Bar 1900 Mathieu Erwin; Café-Restaurant Cher-Mignon Duc David; Café-Restaurant de la Poste Lau fu Yuen; Café-Restaurant Le Chalet Rielle-Ghio Airoldi Aloysia; Calligraphy S.A. Rey Jean-Noël; Cameleon Rouvinet Sàrl; Camping la Moubra Bojkovic Zoran; Cap Optique Montana Lecoindre Florence; Carrelages Bonvin Jean-Luc; Carrosserie de Goff Bonvin Jean-Pierre & Géo; Carrosserie du Ravyll Rey Didier; Casanova Claudio; Cave Bonvin Gaston & Eric Sàrl Bonvin Gaston & Eric; Cave des Oasis SA Clivaz Yves; Cave du Mont de Lens Besse Elisabeth et Christian; Cave Feuille Morte Bonvin Pascal; Cave Jules Duc & Fils Duc Jean-Alexis; Cave la Corne Rouge Berclaz Fabienne; Cave la Romaine Briquet Joël; Cave Le Tambourin S.A. a R.I.; Cave Les Sentes Heymoz Serge; Cave Pierre Robyr Robyr Pierre; Caviar House & Prunier (Suisse) S.A. Sutter Stéphanie; Cecm Bonvin Christian; Centre Thérapeutique Medica Collard Didier; Centre Thérapeutique Médica Wüthrich Rebecca; Centre Thérapeutique Médica Van Camp Werner; Chalet de Famille Sàrl Zosso Sabine & Norbert; Chalet des Alpes Jansley Gary & Karen; Cher-Mignon S.A. Bagnoud Cyril; Chetzeron 2112 S.A. Lamaa Nappa et Sami; Chez Dominique; Clivaz Dominique; Cina Benjamin & Fils S.A.; Cinéoran Glenat Alain; Clime S.A. Ascensio Clivaz Claude; Clinique Bernoise Crettol Monica; Clinique Genevoise Blanc Jean-Pierre; Clinique Lucernoise de Montana Wenger Fabian; Clivaz Joseph & Fils S.A. Clivaz Christophe; Cohen Mario; Coiffure Pierre-André Cavallo Pierre-André; Commune d'Icogne Kamzerin Eric; Commune de Chermignon Savoy Jean-Claude; Commune de Lens Bagnoud David; Commune de Montana Lamon Claude-Gérard; Commune de Randogne Féraud Nicolas; Compagnie des Eaux Thermales de Crans-Montana Aquamust SA Fr; Constantin & Barras SA. Barras Gabriel; Constructions métalliques Zanoni Pierre-Antoine; Coop, Société Cooperative; Cordonier Alex; Cordonier Nicolas & Gilles Rey SA; Cordonier Patrice et Sandrine SA; Cosimo Crisafulli S.A. a R.I. Crisafulli Cosimo; Cossey Errol P; Coté Montagne S.A. a R.I. Emery Daniel; Cramer André; Crans Luxury Lodges S.A. de Preux Julien; Crans Physiothérapie Henzi Eric; Crans Prestige S.A. Bormand Raymond; Crans-Ambassador Management SA Bagriot Eric; Crans-Café Coelho Pereira Ernesto; Crans-Montana Classics Bonvin Jean; Crans.Immo-Contact Sàrl Schulte-Stemmer Karin; Créations Stylart Rey Jean-Claude; Crédit Suisse SA Emery Jean-François; Creperie Crist Tea S Borovicanin Rodovanka; Crettol François; Cuccu Guglielmo; Dada Architecture & Design S.A. a R.I. D'Agostino Davide; de Carlo S.A. de Carlo Nicolas; de Chambrier Renée; de Courten Béatrice; de Michiels François; de Raemy Antoine; Debons Pierre-André; Debrunner Acifer SA Valais Zenhäusern Nicole; Dechamby Carouan; DEDEALE SA Wary et Ribordy Johann et Michel; Delicatessen Boulangerie- Pâtisserie Sàrl Provins Benoît; Delphine Citeau et Reme Diaz Sàrl Citeau et Diaz Martos Delp; Dentiste Tellos Olivier; Deo Traiteur S.A. a R.I. Deodato Liotta; Deprez S.A. Deprez Hervé; Designflowers Perret Véronique; Dewarrat Pierre; Dhanani Sadruddin; Discovery Immobilier & Voyage S.A. a R.I. Bonvin & Evéquoz Ph; Divin'Elle S.A. a R.I. Deaud-Clemin Danièle; Domaines Rouvinet Yver Gérard; Domotic S.A.; Droguerie de la Residence S.A. Rouvinet & Mommer; Dsc Prestige Sàrl Pozzoni & Shereinet Ivan & Natasha; Du Sol au Plateau Duarte Simoes Gumericod; Duc Transports S.A. a R.I. Duc Pascal; Dussux-Morard Transports; Duvallex SA Emery Daniel; E.b. Gypserie Peinture Renovation Sàrl Barras Eric; Eagle Helicopter AG; Eagle Management S.A. a R.I. Mittaz Yves; Easystada Consulting Simon Thierry; Ecole de Parapente Parolok Alvarez Johnny; Ecole Suisse de Ski&snowboard de Crans Robyr Stéphanie; Eden Roc Immobilier S.A. Barras Patrick; Electroplan S.A. a R.I. Borgeat Michel; Elite Immobilier Van der Vliet Eddy; Elkens Sàrl Vernaz Luc; Emery Claude; Emery Epinay S.A.; Emery Jean-François; Emery Viviane; Energie de Sion Region S.A. Ferrez Jean-Albert; Entreprise de carrelage; Baeriswyl Fernand; Entreprise Marius Cordonier et Fils S.A. a R.I. Cordonier Anto; Entretien de parcs et jardins; Correa Pereira Antonio; Ephor Distribution Sàrl Jenneret Yves; Espaces Premium Durant Terrasson Roland Claude; Etau Elsa Entreprise Electrique S.A. E.b. Carrelages Revêtements Sàrl Bagnoud Fabrice; F&Biplas Sàrl Corrado Fattore; Favre Charles & Fils; Favre Isabelle & Daniel; Feldschloesschen Boissons S.A.; Felix Buvette.ch S.A.; Ferd. Lietti SA; Festival Les Sommets du Classique Rey Christine; Fiduciaire 13 Etoiles Francis Schraner Sàrl Schraner Francis; Fiduciaire de Crans-Montana SA Cordonier Denis et Christophe; Fiduciaire Fidag S.A. Emery Daniel; Fine food ratatoulie CM Sàrl Gardi et Lizzola Andrea et Dav; Fondation Caprines Festival Salzmann Daniel; Fondation des Semaines Musicales de Crans-Montana Barras Chr; Fondation Pierre Arnaud Salzmann Daniel; Fondation Rosyl Martinoli Sylvia et Roland; Fourrures Tsonas; Fraise Ralph; Franco Ronchi S.A. Ronchi Franco; Froval S.A. Vallélian Fabien; Furio S.A. R.I. Clausen Sybille; G. Clivaz Bureau Fiduciaire S.A. Clivaz Gaston; Gabriel SA Comina Grégoire; Gabus Georges-Alain; Galland Nadine; Garage Continental Bonvin Francis; Garage du Centre Barras Ignace; Garage du Nord Bagnoud Abel; Garage du Transit Cordonier Lucien; Garage Olympic S.A. Antille Paul; Gasser & Masserey S.A.; Gasser Bernard SA Gasser Bernard; Gasser Jean-Michel; GCM Gasto Crans-Montana Sàrl Osterino Filippo; Gebel Edgar; Gelateria A.M. Sàrl Milano Antonio; Geo Bonvin S.A. Bonvin Géo; Gerard-Bouriez Jacques; Gesthotel S.A. a R.I.; Gestion Residences Kandahar Pinckstroch Michèle; Getaz-Miauton S.A.; Ginsburger-Vague Danièle; Golf Club Crans-Sur-Sierre Barras Gaston; Golf de Noas Rey Prosper; Grain de Beauté Joyeuse-Rey Mauricia; Grand Hotel du Golf Management SA Rielle François; Grand Hôtel du Parc Walcher Marianne; Grand-Père Cornut Cornut Yves; Grobet Fabienne et Didier; Grölmond Gérard; Guy Favre Menuiserie S.A. a R.I. Favre Guy; h-P Forst Rey Frederic Sàrl Rey Frédéric; H.s. May Dream S.A.; Halte-Garderie Les Petits Montagnards Le Rouzes Roselyne; Haut-Plateau Electricité Sàrl Québette Jean-Claude; Hedman Gunilla; Henchoz Patrick; Hendriksen Bernhard; Hermann Günter; Hermes Suisse SA Rossiaud Patrick; Holidayservices Piazza Gabriella; Holy-Schmidt Doris; Home Services Cina Antoine; Hostellerie du Pas de l'Ours; Hôtel Ad' Eldorado Bonvin Didier; Hôtel Alpina & Savoy Mudry Jean; Hôtel Art de Vivre Borgeat Dejean Elisabeth; Hôtel Bel-mont Duc Alain et Amedée; Hôtel Carlton Höhn Sonja; Hôtel Central Pedersoli-Nanchen Stéphanie; Hôtel Crans-Sapins Praplan Elsy; Hôtel de la Forêt Niedercorn Albertine; Hôtel de la Prairie Sàrl. Montana; Hôtel du Lac Klingler Yves; Hôtel Elite Barras René; Hôtel Guards Golf Fell N. & G.; Hôtel Helvetia; Entergolf S.A. Benz Béatrice et Urs; Hôtel l'Etrier Bestenheider Géraldine; Hôtel Le Miedzor Mudry Jean; Hôtel Mirabeau Montana S.A. Buchs, Jean-Bernard; Hôtel Mont-Païsible SA. Hôtel Olympic Clivaz Bonvin Nicole; Hôtel Splendide Barras Alois; Hôtel Valaisia & Sports Montana; Vermala S.A.; HRM Hospitality Sàrl Hughes Peter; Hugo Steinegger P. & Management S.A.; Icare Group Pili Karen; Icare Group Wary Johann; Ice Skating Club Crans-Montana Sierre&Région Delessert Rier; Imhoff.ch Sàrl Imhoff Alexander; ImmoInvest Investissements SA Osterstag Francine; Impact.com Group Craviolini Blaise; Implexia Construction SA; Implexia Suisse SA Nanchen Daniel; Imprimerie Gessler JA Gessler Jean-Paul; Imprimerie Nouvelle S.A. a R.I. Bonvin J.-P. & L.; Indary Foundation Cywie Yves; Installations sanitaires Zufferey Frédéric; Institut de Massages Sportifs Tapparel Mariette; Institut Edelweiss Rossetti-Antille Ariane; Inter. Summer Camp Montana la Moubra Studer & Mathieu P & E; Interhome S.A. Bruttin Lise; Isotosi S.A.; J. Dubuis Enseignes Lumeineuses SA Dubuis Jean; J.r.g. S.A. Gargiulo Rafeale; Jacquemelli Shoes Jacquemelli Murielle; Jardienejar Sàrl Giorgetta Antonello; JCA Peinture Rodrigues Constancia; Jeannerat Damien; Joaillerie Alexandre Suter Suter Alexandre; Joël Rey Constructions SA Rey Joël; Juo-Nomade S.A. a R.I. Bonvin Jane; Ka International Barras-Vetter Paola; Kika Lazaro Sàrl Radojicki Ilinka; Kiosque Grand-Place Dolt Hedwig; Konrad Martina; l'Artisan du Bois Bagnoud Patrice; l'Instant Chocolat Sàrl Pasquier Virginie et David; La Beauté des Mains Balan Lacramioara; la Boutique et aux Arts Ménagers Mabillard Michel; la Brocante Moreira Antonio; la Cave de Crans S.A. Beytrison Christophe; la Friluse S.A. Clivaz Maud; la Joaillerie de Crans Thietz Jean-Pierre; La Marquise Momiji Sàrl Brun Sébastien; la Mobilierie Aymon Yanis; la Perle Noire SA Beytrison Julien; La Piccolina Broudic Sabrina; la Tour de Super-crans; Laguna Crans S.A. Borgeaud Marianne; Laiterie au Petit Chalet Bonvin Florian; Lamon Denis; Lamon Phil; Lanciaux Concetta et Didier; Landolt & Cie Banquiers Siggén Daniel; Laudann Beatrix; Le Cordon Bleu Helvetia S.A. R.L.; Le Cristal SATschopp Bettina; Le Kiosque Coccinelle Rey Madeleine; Le Monument Bistrot Gourmand Sàrl Morard Marie-Anne & Lauren; Le Postillon Exploitation Sàrl Bonvin Marysae; Le Pouchkine S.A. a R.L. Cottini David; Le Régent Crans-Montana College Kampmann Véronique; Le Renardeau; Le Tirbouchon Jenny Patrick; LeCrans Hotel & Spa Masciulli Paola; Lefaura Medica S.A. R.L. Lefaura Jacques-Yves; Lepoup Verène; Les Amis de Crans-Montana Allemann Siegfried; Les Ateliers du Bois Sàrl Brizzi Yvan; Les Elfes Verrier S.A. Stettler Philippe; Librairie-Papeterie du Haut-Plateau Geisseler Paola; Imousine Service Emery Christian; Livres et Cigares Jacky Bonvin Crans S.A. Bonvin Philippe; Livingqvist-Souvannavong Plamsamone; Louis Vallotton S.A. LOUISVUITTON SUISSE S.A. Carle Nathalie; Lude Catherine; Luxury Brands Switzerland Sàrl Saegesser Patrick; M 2 I Marceau Invest & Immo SA Devèze-Tolub Ghislaine et Alain; M4 Apach Academy Zen Ruffinen Spennato Romaine; Marc-André Duc S.A. Duc Marc-André; Margelisch Française; Marisa Coiffure Cottafavi Marisa; Marketing & Sport Management Rey Mélanie; Masserey Plantes Masserey Maurice; Masserey SA Masserey Roland; Matias Da Silva Carvalho José Elias; Mayor Sally; Médecin Kunz Ariane; Médecin Loser-Barbas Christine; Médecin Regamey Patrick; Médecin Vuolouz Patrick; Médecin-Dentiste Berclaz Julien; Médecin-Dentiste Passerini Jacques; Médecine générale FMH Bonvin Louis; Meier Eric; Mendes Gomes de Sousa Margarida et Jorge; Mengis Druck AG Fauchère Fabienne; Menuiserie Charpente Bonvin Jean-Louis et Denis; Menuiserie Blanc Jérôme; Michel Juillerat Ebenisterie et Immobilier SA Juillerat Mich; Minebi S.A. Etoile des Pierres Feusi Marie-France; Mittaz Georges; MI Immobilier et Services Dollfus Loretan Monique; Molino AG - Zurich Milan Shah Omar; Moncler Suisse SA Hérigault Mancini Florence; Monk'ls S.A.R.L. Nicolelle Philippe; Montan'Agence Berclaz René; Montana Bijoux Theintz Jean-Philippe; Montanagest S.A. a R.I. Mendicino Michel; Mudry Jacques Antoine; Mudry Paul-Alfred; Mulhaupt & Cie; Naville - Detail Fardel Pierre-André; Nesins Pierre; Nivoix Christian; Notaire Clivaz Paul-Albert; Notaire Mudry Daniel; Notaire Holding S.A. Roux Daniel; Nyfeler André; OC Sport Suisse Sàrl Duchemin Rémi; Optique du Plateau Roy François; Otto Stucky S.A.; P. Bonvin & Fils S.A. a R.I. Bonvin Philippe; Pacific Shop & Pacific Shop Rental Baumgartner Xavier; Panwall Sàrl Pannatier Melany; Papeterie de la Poste Barras Michel; Paradis des Enfants Betrisey Yvonne; Parrilla Argentina Sàrl Gribaud Patricia; Passer Développement S.A. a R.I. Passerini Christophe; Peak Performance Carle Philippe; Peintre Bonvin Gilles; Peinture Savoy Michel; Pension Bethania; Perrenoud Pierre; Petrole-Carbona S.A. Ramuz Serge; Pfefferle & Cie S.A.; Phare Sàrl Rapp Fabien; Pharmacie Amavita Bagnoud Joëlle; Pharmacie Capitele Montana Mittaz & Emery L. & R.; Pharmacie Parfumerie Pharma-Crans S.A. Lacour Jean-Louis; Pharmacie-Droguerie-Part. des Alpes Weder Alfred; Philippe Varone Vins SA; Physiothérapeute Zufferey Simon; Pictet & Cie Lombardi Rossella; Pierre Coiffure di Stasi Jérôme; Pierre Pralong Atelier d'Arch. S. a Rl Pralong Pierre-Alain; Pierre-Elie Rey & Fils SA; Pizzeria Michelangelo Kalajdzic Aco; Podologue Rey Valérie; Point de Vente Theler Morand; Policarpo Celas Fernando A. & Rodrigues Mirelreis Celas Sil; Pompes Funebres Barras SA. Barras Willy; Pompes Funebres Daniel Rey et Fils Rey Fabien; Pralong Antoine S.A. Pralong Antoine; Praz SA S.A. C/o Holcim (Suisse) SA; Pressing Lacil-Lac Martins Maria de Fatima; Privilege Agency Khattab Patricia; Professeur de Golf Gardino Eduardo; Professeur de Golf Cordonier Bernard; Provins; Pure Invest Sàrl Masciulli-Brosasconi Angela; Quick-Soft Informatique S.A. Bagnoud Aristide; R. & B. Radio-TV Tornare René; Radio-TV Bonvin Rémy; Redalp Sàrl Wuthrich Andreas; Regards Optique & Photographie Sàrl; Regida SA. Trepiano Ruggero; Régie du Rhône S.A.; Regie Immobiliere Fernanda S.A. a R.I. Bilgischer Fernanda; Remontees Mecaniques Crans-Montana-Aminona S.A. Clivaz Arthu; René Rey Sports Rey Christian; Renovation & Interieurs Sàrl Demange Thierry; Residence Antares; «Restaurant «la Plage»» Sprenger Jean-Paul & Lysiane; «Restaurant «Le Gréni»» Bestenheider Armand; Restaurant au Vieux Moulin Pecchenino Joceline; Restaurant Bella-Lui S.A. Sandmeier Olivier; Restaurant Chinois Dun Huang Koh Pui-Ming; Restaurant Cry d'Err S.A. Rey Charles-André; Restaurant du Ravyll Blatter Christine et Albert; Restaurant la Dent-Blanche Cretzaz Pierre-Joseph; Restaurant Le Cervin Cottini Charly; Restaurant Le Continental Da Silva-Clivaz Sandra et Paul; Restaurant Le Darshana Mohan Ratnam; Restaurant le Merbe/Cordonier et Valerio Sàrl Valerio Stefan; Restaurant le Miedzor Durbireux Michaël; Restaurant Plumachit Rose Yvonne; Rey Gedeon & Fils S.A. Rey Gédéon; Rey Géo; Rey Jean-Pierre; Rey Jules S.A. Rey Francis; Rey Novotio Rey Frédéric; Rip Curl Mittaz Olivier; Robyr Marcel; Robyr Marius; Robyr Nicolas; Robr Fabrice; Rubod Philippe; Rudaz & Partner Sa/Ag; Salzmann Daniel; Salzmann Sylvie; Sàrl Expertises Fonc. Crans- Suisses Capelli Jean-Claude; Savoy Jean-Claude; Scagliottoli Federica; Schoechli Arts Graphiques; Schoechli Impression & Communication SA; Senso Alto S.A. Kalajdzic Aldo; Serge Mabillard Sàrl Mabillard Serge; Serrurier Rey Jérémie; Si Cervinus SA; Sierre Energie S.A. Antille Nicolas; Signal S.A.; Sixième Dimension Sàrl Briquet Pardo Véronique; Ski at Home Benchenaa Jassim; Ski Rinaldo Jacomelli Jean-Rinaldo; Smc- Cie de Chemin de Fer & d'Autobus SA Cretton Patrick; Société Cooperative Migros Valais Grnoguz Christian; Société du Casino de Crans-Montana S.A. Biaggi Emanuel; Solalp S.A. Rielle Aloysia; Sols G Grichting; Southam- Aulas Anne; Sport Palace Sàrl Bonvin-Clivaz Nicole; Sport Project S.A. a R.I. Burgenner Alexandre; Sportpassion Sàrl Walther Christophe; Stephy Belle Centre Moisset Stéphanie; Studio 21 Personal Training Bestenheider Carine; Style Nails Onglerie Bagnoud Marie-Claude; Summit Immobilier SA Beytrison Anouck; Surefoot Sports SA A.R.I. Peterson Heath; Swiss Broker House Sàrl Rastelli Francesco; Swiss Golf Academy Rey Steve; Swiss Implant Centre S.A. Lanners Jacques; Swiss Mountain Sports Sàrl Cailet Yves; «Swiss Well-Being SA Zhan Pingan ««philip»»»; Swissecotaxis Sàrl Gaulle Christophe; Swissexnov S.A. Detemmermann Pascal; Tailiens SA Tailiens Nicolas; Tapparel & Aymon S.A.; Tapparel André; Taxis Brutin René; Taxis Central Emery Jean; Taxis Michel Pott Michel; Taxis Ponc Dragon; Tdm Sàrl Transports Taxis Morard Jacky; Teleshop S.A.; Terrific Regnoux Daniel; Texto S.A. Bonin Luc; The Swatch Group Les Bâtières SA Sadgjan Nicole; The Vintage Gallery Praplan Colonna Bénédicte; The Xellent Club Bonvin et Belleville François et Sylvain; Thomas Ilg Sàrl Ilg Thomas; Timberland-Store Paganelli-Berclaz Jacqueline; Tissage de Toiles Berne SA Ditsheim Edouard; Titi Sports Chaussures Robyr Chantal et Jean-Jacques; Tout Poir Tot Ferblanterie Couverture Sàrl Pinto Pereira Rr; TouristdataShop SA; Tout Le Monde En Parle SA Espinasse Patrick; Truhandhaus Imhahsis Erwin; Trilogie Beauté Lamon Anne-Laure; Trisconi Meubles Monthey S.A. Favre Patricia; Trollborg Tommy; UBS S.A. Kett Jeremy John; UBS S.A. Massy Christian; Urbani Peter; Urmi Art S.A.; V. & A. Zwissig S.A. Grichting Pierre-Alain; Valentin Charles-Henri; Valmec GmbH Nanchen Debora; Valmedia SA; Van Den Berg Gérard; Vb Grues-Services SA.Vocat Bernard; Verdina Lynn et Robert; Vicarini SA; Vignerone Encaveur Broccard Christian; Vins Bruchez S.A. Rey Sébastien; Vistrupt Dorothée; Vittrerie Zanolli & Fils SA Zanolli François; Volterrani Valerio; Votterfores Sàrl Raymond Francesca; Voyages l'Oiseau Bleu; VSDental Aioutz Henri-Pierre; West Wing S.A. a R.I. Zhan Pingan; William Rey Platre-Peinture S.A. a R.I. Rey William; Wod Sàrl Levy Gaëlle et Dor; Wortex Sàrl Mayor René-Pierre; Xavier Oberson Sàrl; Zermatten Antimerka; Zermatten Gérard; Zermatten Sports S.A. Zermatten Marc; Zerodix Sàrl Bignell Jelmser Sebastiaan; Zurich Assurances Rey Pascal; ZV Ch S.A. Lesurque Christine;



Case postale 372 | CH-3963 Crans-Montana 1
Tél. +0848 22 10 12 | Fax +4127 485 04 60
information@crans-montana.ch | www.crans-montana.ch